



ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ



13989/06 (Presse 287)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΥΠΟΥ

2757η σύνοδος του Συμβουλίου

Περιβάλλον

Λουξεμβούργο, 23 Οκτωβρίου 2006

Πρόεδρος

κ. Jan-Erik ENESTAM
Υπουργός Περιβάλλοντος,
της Φινλανδίας

Τ Υ Π Ο Σ

Κυριότερα αποτελέσματα της συνόδου του Συμβουλίου

Το Συμβούλιο εξέδωσε:

- *απόφαση για την εφαρμογή της κοινής θέσης 2006/276/ΚΕΠΠΑ σχετικά με **περιοριστικά μέτρα εις βάρος ορισμένων αξιωματούχων της Λευκορωσίας***
- *κανονισμό για **παιδιατρικά φάρμακα***
- *οδηγία σχετικά με τη θέσπιση τεχνικών προδιαγραφών για **τα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας***
- *κανονισμό για την εναρμόνιση τεχνικών κανόνων και διοικητικών διαδικασιών στον τομέα της **πολιτικής αεροπορίας***

*Ενέκρινε **συμφωνία συνεργασίας μεταξύ της Eurojust και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής**.*

*Επίσης, το Συμβούλιο κατέληξε σε πολιτική συμφωνία επί του σχεδίου οδηγίας για την **ποιότητα του ατμοσφαιρικού αέρα και καθαρότερο αέρα για την Ευρώπη**.*

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ¹

ΣΥΜΜΕΤΑΣΧΟΝΤΕΣ	5
-----------------------------	----------

ΣΗΜΕΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΔΙΕΞΗΧΘΗ ΣΥΖΗΤΗΣΗ

ΠΟΙΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΑΕΡΑ.....	7
ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ 8Η ΔΙΑΣΚΕΨΗ ΤΩΝ ΜΕΡΩΝ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ - Συμπεράσματα της Προεδρίας	9
ΑΛΛΑΓΗ ΤΟΥ ΚΛΙΜΑΤΟΣ - Συμπεράσματα του Συμβουλίου	15
ΘΑΛΑΣΣΙΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ.....	20
ΑΕΙΦΟΡΟΣ ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΦΥΣΙΚΩΝ ΠΟΡΩΝ - Συμπεράσματα του Συμβουλίου	21
ΔΙΑΦΟΡΑ	25

ΑΛΛΑ ΕΓΚΡΙΘΕΝΤΑ ΣΗΜΕΙΑ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΕΣ ΣΧΕΣΕΙΣ

– Σχέσεις με την Αλβανία.....	27
– 8η Ευρωμεσογειακή Διάσκεψη.....	27

ΚΟΙΝΗ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

– Λευκορωσία - Περιοριστικά μέτρα	27
---	----

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΚΑΙ ΕΣΩΤΕΡΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ

– Eurojust - συμφωνία συνεργασίας με τις Ηνωμένες Πολιτείες	28
– Λογαριασμοί SISNET 2005.....	28

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

– Φορολογία των αποταμιεύσεων - Συμπεράσματα του Συμβουλίου	28
---	----

¹

- Όταν δηλώσεις, συμπεράσματα ή ψηφίσματα έχουν εγκριθεί τυπικά από το Συμβούλιο, αυτό επισημαίνεται στον τίτλο του σχετικού σημείου και το κείμενο τίθεται εντός εισαγωγικών.
- Τα έγγραφα των οποίων τα στοιχεία δίδονται μέσα στο κείμενο είναι διαθέσιμα στις Ιστοσελίδες του Συμβουλίου: <http://www.consilium.europa.eu>.
- Οι πράξεις οι οποίες θεσπίζονται με δηλώσεις προς καταχώρηση στα πρακτικά του Συμβουλίου και οι οποίες μπορούν να δημοσιοποιηθούν, σημειώνονται με αστερίσκο. Οι δηλώσεις αυτές είναι διαθέσιμες στις προαναφερόμενες Ιστοσελίδες του Συμβουλίου ή μπορούν να ληφθούν από την Υπηρεσία Τύπου.

ΔΙΕΥΡΥΝΣΗ

- Προσχώρηση της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας - Συμφωνίες με τρίτες χώρες29

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ

- Μέτρα αντιντάμπινγκ29
- Ουκρανία - Συμφωνία για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων29
- Ουρουγουάη - Συμφωνία για τις εμπορικές παραχωρήσεις – Διεύρυνση της ΕΕ.....29

ΥΓΕΙΑ

- Παιδιατρικά φάρμακα *30

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

- Τεχνικές προδιαγραφές για τα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας *30
- Πολιτική αεροπορία - Εναρμόνιση τεχνικών κανόνων και διοικητικών διαδικασιών31
- Διευρωπαϊκό Δίκτυο Μεταφορών (ΔΕΔ-Μ) - Ειδική Έκθεση αριθ. 6/2005 - Συμπεράσματα του Συμβουλίου.....32

ΕΝΕΡΓΕΙΑ

- Συμφωνία με την Ελβετία για τον ηλεκτρισμό.....35

ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ

- Πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα.....35

ΣΥΜΜΕΤΑΣΧΟΝΤΕΣ

Οι Κυβερνήσεις των κρατών μελών και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εκπροσωπήθηκαν ως εξής:

Βέλγιο:

κ. Kris PEETERS

Φλαμανδός Υπουργός Δημοσίων Έργων, Ενέργειας,
Περιβάλλοντος και Φύσης**Τσεχική Δημοκρατία:**

κ. Petr Jan KALAS

Υπουργός Περιβάλλοντος

Δανία:

κα Connie HEDEGAARD

Υπουργός Περιβάλλοντος και Υπουργός Συνεργασίας των
Βορείων Χωρών**Γερμανία:**

κ. Sigmar GABRIEL

Ομοσπονδιακός Υπουργός Περιβάλλοντος, Προστασίας
της Φύσης και Ασφάλειας των Αντιδραστήρων**Εσθονία:**

κ. Rein RANDVER

Υπουργός Περιβάλλοντος

Ελλάδα:

κ. Σταύρος ΚΑΛΟΓΙΑΝΝΗΣ

Υφυπουργός Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημοσίων
Έργων**Ισπανία:**

κα Cristina NARBONA RUIZ

Υπουργός Περιβάλλοντος

Γαλλία:

κα Nelly OLIN

Υπουργός Οικολογίας και Αειφόρου Ανάπτυξης

Ιρλανδία:

κ. Dick ROCHE

Υπουργός Περιβάλλοντος, Πολιτιστικής Κληρονομιάς και
Τοπικής Αυτοδιοίκησης**Ιταλία:**

κ. Alfonso PECORARO SCANIO

Υπουργός Περιβάλλοντος και Προστασίας Φυσικών
Πόρων**Κύπρος:**

κ. Φώτης ΦΩΤΙΟΥ

Υπουργός Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος

Λετονία:

κ. Raimonds VĒJONIS

Υπουργός Περιβάλλοντος

Λιθουανία:

κ. Arūnas KUNDROTAS

Υπουργός Περιβάλλοντος

Λουξεμβούργο:

κ. Lucien LUX

Υπουργός Περιβάλλοντος, Υπουργός Μεταφορών

Ουγγαρία:

κ. Kálmán KOVÁCS

Υφυπουργός Περιβάλλοντος και Υδάτων

Μάλτα:

κ. George PULLICINO

Υπουργός Γεωργικών Υποθέσεων και Περιβάλλοντος

Κάτω Χώρες:

κ. Pieter van GEEL

Υφυπουργός Οικισμού, Χωροταξίας και Περιβάλλοντος

Αυστρία:

κ. Josef PRÖLL

Ομοσπονδιακός Υπουργός Γεωργίας, Δασοκομίας,
Περιβάλλοντος και Υδάτινων Πόρων**Πολωνία:**

κ. Jan SZYSZKO

Υπουργός Περιβάλλοντος

Πορτογαλία:

κ. Francisco NUNES CORREIA

Υπουργός Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και
Περιφερειακής Ανάπτυξης**Σλοβενία:**

κ. Marko STARMAN

Υφυπουργός Περιβάλλοντος και Χωροταξίας

Σλοβακία:

κ. Jaroslav IZÁK

Υπουργός Περιβάλλοντος

Φινλανδία:κ. Jan-Erik ENESTAM
κα Sirkka HAUTOJÄRVIΥπουργός Περιβάλλοντος
Μόνιμη Γραμματέας, Υπουργείο Περιβάλλοντος**Σουηδία:**

κ. Andreas CARLGREN

Υπουργός Περιβάλλοντος

Ηνωμένο Βασίλειο:

κ. David MILIBAND

Υπουργός Περιβάλλοντος, Επισιτισμού και Γεωργικών
Υποθέσεων

κ. Ben BRADSHAW

Κοινοβουλευτικός Υφυπουργός και Υπουργός για το κατά
τόπους Περιβάλλον, τη Ναυτιλία και την Καλή Διαβίωση
των Ζώων

κα Rhona BRANKIN

Αναπληρώτρια Υπουργός Περιβάλλοντος και Αγροτικής
ανάπτυξης (Εκτελεστική Αρχή της Σκωτίας)**Επιτροπή:**

κ. Σταύρος ΔΗΜΑΣ

Μέλος

Οι κυβερνήσεις των προσχωρούντων κρατών εκπροσωπήθηκαν ως εξής:

Βουλγαρία:

κ. Atanas KOSTADINOV

Αναπληρωτής Υπουργός Περιβάλλοντος και Υδάτων

Ρουμανία:

κα Sulfina BARBU

Υπουργός Περιβάλλοντος και Διαχείρισης των Υδάτων

ΣΗΜΕΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΔΙΕΞΗΧΘΗ ΣΥΖΗΤΗΣΗ

ΠΟΙΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΑΕΡΑ

Το Συμβούλιο κατέληξε σε πολιτική συμφωνία επί του σχεδίου οδηγίας για την ποιότητα του ατμοσφαιρικού αέρα και καθαρότερο αέρα για την Ευρώπη.

Μετά την οριστική διατύπωση στις κοινοτικές γλώσσες, το κείμενο θα εγκριθεί ως κοινή θέση σε προσεχή σύνοδο του Συμβουλίου και θα σταλεί στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για δεύτερη ανάγνωση.

Υπενθυμίζεται ότι, παρά τις σημαντικές βελτιώσεις της ποιότητας του αέρα στην Ευρώπη που επέφεραν η νομοθεσία και άλλοι παράγοντες, η ατμοσφαιρική ρύπανση εξακολουθεί να έχει σοβαρές επιπτώσεις στην υγεία και το περιβάλλον. Τον Σεπτέμβριο του 2005, η Επιτροπή υπέβαλε θεματική στρατηγική για την ατμοσφαιρική ρύπανση (12735/05 + ADD 1 + ADD 2) και πρόταση νέας οδηγίας για την ποιότητα του αέρα στην Ευρωπαϊκή Ένωση (14335/05).

Η πρόταση οδηγίας αποσκοπεί στην αναθεώρηση της ισχύουσας νομοθεσίας για την ποιότητα του ατμοσφαιρικού αέρα, με δύο κύριες συνιστώσες:

- συγχώνευση πέντε νομικών πράξεων σε μία και μόνη οδηγία (οδηγία πλαίσιο¹, πρώτη², δεύτερη³ και τρίτη⁴ θυγατρική οδηγία και απόφαση για την ανταλλαγή πληροφοριών⁵· η τέταρτη θυγατρική οδηγία⁶ θα συγχωνευθεί αργότερα με απλοποιημένη διαδικασία «κωδικοποίησης»).
- εισαγωγή προδιαγραφών ποιότητας του αέρα για τα λεπτά σωματίδια (ατμοσφαιρικός ρύπος ΑΣ_{2,5}) στον αέρα, λόγω του μείζονος οφέλους για την υγεία που θα επιτευχθεί με αυτόν τον τρόπο⁷.

Ταυτόχρονα, θα παρέχεται μεγαλύτερο περιθώριο ελιγμών στα κράτη μέλη. Οσάκις αυτά θα είναι σε θέση να αποδεικνύουν ότι έλαβαν όλα τα δέοντα μέτρα για να εφαρμόσουν τη νομοθεσία αλλά αδυνατούν παρά ταύτα να συμμορφωθούν με τις προδιαγραφές ποιότητας του αέρα σε ορισμένα μέρη, προτείνεται να τους δοθεί η δυνατότητα να ζητούν παράταση της προθεσμίας συμμόρφωσης στις σχετικές περιοχές υπό ορισμένες προϋποθέσεις.

¹ Οδηγία 96/62/ΕΚ, ΕΕ L 296, 21.11.1996, σ. 55.

² Οδηγία 1999/30/ΕΚ, ΕΕ L 163, 29.6.1999, σ. 41.

³ Οδηγία 2000/69/ΕΚ, ΕΕ L 313, 13.12.2000, σ. 12.

⁴ Οδηγία 2002/3/ΕΚ, ΕΕ L 67, 9.3.2002, σ. 14.

⁵ Απόφαση 97/101/ΕΚ, ΕΕ L 35, 5.2.1997, σ. 14.

⁶ Οδηγία 2004/107/ΕΚ, ΕΕ L 23, 26.1.2005, σ. 3.

⁷ Πρόσφατα επιστημονικά στοιχεία αποδεικνύουν ότι τα μικρότερα σωματίδια ΑΣ_{2,5} είναι ιδιαίτερα επικίνδυνα για την ανθρώπινη υγεία και πρέπει να περιοριστούν στην Ευρώπη.

Η σημερινή συμφωνία επιβεβαίωσε ουσιαστικά τη γενική προσέγγιση¹, η οποία επετεύχθη στις 27 Ιουνίου 2006 και περιείχε ήδη τα ακόλουθα βασικά στοιχεία:

- (α) μια μη δεσμευτική τιμή-στόχο για τα ΑΣ_{2,5} το 2010, η οποία θα αντικατασταθεί το 2015 από δεσμευτική οριακή τιμή (25μg/m³ τόσο για την τιμή στόχο όσο και για την οριακή τιμή)·
- (β) τη δυνατότητα αναστολής της επίτευξης της οριακής τιμής για τα ΑΣ₁₀ έως και τρία έτη μετά την έναρξη ισχύος της εν λόγω οδηγίας·
- (γ) τη δυνατότητα αναβολής των προθεσμιών για το διοξείδιο του αζώτου (NO₂) και το βενζόλιο για πέντε έτη το πολύ (έως την 1η Ιανουαρίου 2015)·
- (δ) την αρχή ότι οι οριακές τιμές πρέπει να εφαρμόζονται παντού, αλλά σε ορισμένες περιοχές δεν θα πρέπει να αξιολογείται η συμμόρφωση προς τις οριακές τιμές.

Προτεινόμενη νομική βάση: άρθρο 175 παράγραφος 1 της Συνθήκης - απαιτείται ειδική πλειοψηφία για απόφαση του Συμβουλίου, εφαρμόζεται η διαδικασία συναπόφασης με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο διατύπωσε τη γνώμη του σε πρώτη ανάγνωση στις 26 Σεπτεμβρίου 2006.

¹ Βλ. 10453/1/06.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ 8Η ΔΙΑΣΚΕΨΗ ΤΩΝ ΜΕΡΩΝ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ - Συμπεράσματα της Προεδρίας

Η Προεδρία εξέδωσε τα ακόλουθα συμπεράσματα¹:

«Η ΠΡΟΕΔΡΙΑ:

1. ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ τη σκοπιμότητα της ουσιαστικής εφαρμογής, συμπεριλαμβανομένης της επιβολής, της Σύμβασης της Βασιλείας για τον έλεγχο των διασυνοριακών κινήσεων επικίνδυνων αποβλήτων και της επεξεργασίας τους και ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΕΙ την ακλόνητη προσήλωσή του στην εφαρμογή αυτήν.
2. ΕΚΦΡΑΖΕΙ ΒΑΘΙΑ ΑΝΗΣΥΧΙΑ σχετικά με το πρόσφατο συμβάν στην Ακτή Ελεφαντοστού, το οποίο για μια ακόμη φορά επεσήμανε τον κίνδυνο όσον αφορά τις επιπτώσεις που έχει για τις αναπτυσσόμενες χώρες η παράνομη μεταφορά αποβλήτων και ΕΠΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΙ την πρόθεση της ΕΕ να εξακολουθήσει να συμβάλλει, μαζί με τα Ηνωμένα Έθνη, στην προστασία της ανθρώπινης υγείας και ασφάλειας καθώς και του περιβάλλοντος στις πληγείσες περιοχές.
3. ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΕΙ ότι η αρχή «ο ρυπαίνων πληρώνει» συνιστά κατευθυντήρια αρχή σε ευρωπαϊκό και διεθνές επίπεδο.
4. ΤΟΝΙΖΕΙ ότι ο δημιουργός και ο κάτοχος των αποβλήτων πρέπει να διαχειρίζονται τα απόβλητα κατά τρόπον που να εξασφαλίζει υψηλό επίπεδο προστασίας του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας.
5. ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ ότι η τροποποίηση της Σύμβασης της Βασιλείας, του 1995, με την οποία απαγορεύεται η εξαγωγή επικίνδυνων αποβλήτων για τελική διάθεση και ανάκτηση από Μέρη της Σύμβασης της Βασιλείας που είναι μέλη της ΕΕ και του ΟΟΣΑ και από το Λιχτενστάιν σε οιαδήποτε άλλο Μέρος της Σύμβασης της Βασιλείας («τροποποίηση απαγόρευσης») ισχύει σε όλα τα κράτη μέλη, δεδομένου ότι έχει πλήρως υλοποιηθεί με τον κανονισμό περί μεταφοράς αποβλήτων.
6. ΠΑΡΟΤΡΥΝΕΙ όσα κράτη μέλη δεν το έχουν πράξει ακόμη να επικυρώσουν την «τροποποίηση απαγόρευσης» ώστε να διευκολύνουν την ταχεία έναρξη ισχύος της.
7. ΕΚΦΡΑΖΕΙ ΑΝΗΣΥΧΙΑ για το γεγονός ότι, μολονότι η ΕΕ εφαρμόζει αυστηρές απαιτήσεις για τη διάθεση, την ανάκτηση και την ανακύκλωση αποβλήτων, ο έλεγχος των εξαγωγών αποβλήτων δεν σημειώνει την ανάλογη πρόοδο.

¹ Τα συμπεράσματα υποστηρίχθηκαν από όλες τις αντιπροσωπίες πλην μίας.

8. ΕΠΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΙ τη σημασία του κανονισμού της ΕΕ περί μεταφοράς αποβλήτων, ο οποίος απαγορεύει ρητώς τις εν λόγω εξαγωγές· ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ με ανησυχία ότι οι διατάξεις του δεν τηρούνται και δεν εφαρμόζονται ικανοποιητικά και ότι παραμένει σημαντικός κίνδυνος να σημειωθούν και άλλα σοβαρά ατυχήματα, όπως κατέδειξαν πρόσφατες εκστρατείες επιθεώρησης· ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ ότι, μολονότι η πρόσφατη αναθεώρηση του κανονισμού επιτρέπει την καλύτερη εφαρμογή του και τη συνεργασία τόσο σε εθνικό όσο και σε ενωσιακό επίπεδο, εξακολουθεί να υπάρχει επείγουσα ανάγκη μεγαλύτερης συμμόρφωσης και βελτίωσης των επιθεωρήσεων σε όλα τα κράτη μέλη, ιδίως δε σε λιμένες της ΕΕ, προκειμένου να εφαρμόζεται δεόντως η απαγόρευση εξαγωγών επικίνδυνων αποβλήτων· και ΤΟΝΙΖΕΙ ότι πρέπει επείγοντως να μειωθούν σημαντικά οι παράνομες μεταφορές αποβλήτων.
9. ΘΕΩΡΕΙ ότι οι προσπάθειες που καταβάλλονται για τη βελτίωση της εφαρμογής, συμπεριλαμβανομένης της ευαισθητοποίησης και της κατάρτισης, ενδέχεται, κατά περίπτωση, να πρέπει να ενισχυθούν προκειμένου να εξασφαλιστεί, μεταξύ άλλων, ότι λαμβάνονται τα αναγκαία μέτρα στους θαλάσσιους λιμένες ώστε να δημιουργηθούν επαρκείς δυνατότητες επιβολής για την παρακολούθηση και τον έλεγχο των μεταφορών αποβλήτων.
10. ΠΑΡΟΤΡΥΝΕΙ τα κράτη μέλη να ενισχύσουν τη συνεργασία τους στο πλαίσιο του δικτύου IMPEL-TFS (Εφαρμογή και επιβολή του περιβαλλοντικού δικαίου - Διασυννοριακές μεταφορές) ούτως ώστε να επιτευχθεί καλύτερη επιβολή του κανονισμού της ΕΕ περί μεταφοράς αποβλήτων όσον αφορά την παράνομη μεταφορά αποβλήτων.
11. Ενόψει της επικείμενης 8ης Διάσκεψης των Μερών στο Ναϊρόμπι (COP 8), ΣΥΝΙΣΤΑ στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα και στα κράτη μέλη να καταβάλλουν προσπάθειες για την επίτευξη των ακόλουθων στόχων όσον αφορά ζητήματα του θεματολογίου της COP 8 και συναφή θέματα :

Τροποποίηση απαγόρευσης (Απόφαση III/1) και παράνομη μεταφορά αποβλήτων

- (α) ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΕΙ ότι η ουσιαστική εφαρμογή των διατάξεων της Σύμβασης της Βασιλείας και της τροποποίησης του 1995 αποτελεί προτεραιότητα για την ΕΕ. Καίτοι η τροποποίηση του 1995 αποτελεί μέρος της νομοθεσίας της ΕΚ και, ως εκ τούτου, δεσμευτικό νόμο εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η ΕΕ εκφράζει τη λύπη της για το γεγονός ότι η τροποποίηση δεν έχει τεθεί ακόμη σε ισχύ σε διεθνές επίπεδο. Εν προκειμένω, η ΕΕ θα συνεχίσει τις προσπάθειές της για την ταχεία θέση σε ισχύ της τροποποίησης·

- (β) ΤΟΝΙΖΕΙ ότι πρέπει να εξεταστούν διεξοδικά οι νομικές πράξεις του ναυτιλιακού τομέα και του τομέα των αποβλήτων προκειμένου να βελτιωθεί η συνεργασία μεταξύ της Σύμβασης της Βασιλείας και του ΔΝΟ ώστε να επιτευχθεί μεγαλύτερη λογική συνέπεια και να αναπτυχθεί καλύτερος συντονισμός σε νομικό και επιχειρησιακό επίπεδο για την πρόληψη της παράνομης μεταφοράς αποβλήτων και των ενεργειών που αφορούν απόβλητα τα οποία βλάπτουν την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον· ΚΑΛΕΙ την Επιτροπή να αξιολογήσει και να επανεξετάσει την καταλληλότητα των υφισταμένων μέτρων με στόχο την πρόληψη των παράνομων μεταφορών από την ΕΕ·
- (γ) ΤΟΝΙΖΕΙ ΕΠΙΣΗΣ ότι η ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ λιμενικών φορέων και μεταξύ των ναυτιλιακών και των περιβαλλοντικών υπηρεσιών των κρατών μελών πρέπει να βελτιωθεί περαιτέρω προκειμένου να προλαμβάνεται η παράνομη μεταφορά αποβλήτων ιδίως προς τις αναπτυσσόμενες χώρες·

Διάλυση πλοίων

- (δ) ΤΟΝΙΖΕΙ ότι η περιβαλλοντικώς ορθή διαχείριση της διάλυσης πλοίων αποτελεί προτεραιότητα για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Διάφορα πρόσφατα συμβάντα και προβλήματα για ποσότητες που πρόκειται να διαλυθούν στο εγγύς μέλλον απαιτούν την ανάληψη επείγουσας και κατάλληλης δράσης από την ΕΕ και τη διεθνή κοινότητα·
- (ε) ΧΑΙΡΕΤΙΖΕΙ την πρόθεση της Επιτροπής να εργασθεί με στόχο τη χάραξη στρατηγικής για τη διάλυση πλοίων η οποία θα καλύπτει το σύνολο της ΕΕ. Η στρατηγική αυτή θα ενισχύσει την επιβολή της ισχύουσας κοινοτικής νομοθεσίας, αναγνωρίζοντας τις ιδιαιτερότητες του ναυτιλιακού κλάδου και τον τελικό στόχο επίτευξης παγκοσμίως βιώσιμης λύσης· εν προκειμένω, η Επιτροπή καλείται να εξετάσει τη δυνατότητα ανάπτυξης επαρκούς ικανότητας διάλυσης πλοίων στην ΕΕ· ΚΡΙΝΕΙ ότι η ΕΕ θα πρέπει να ανταποκριθεί θετικά στα αιτήματα των αναπτυσσόμενων χωρών για παροχή τεχνικής βοήθειας·
- (στ) ΧΑΙΡΕΤΙΖΕΙ τα μέτρα που ελήφθησαν στο πλαίσιο του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού (ΔΝΟ) για την εκπόνηση διεθνούς νομικώς δεσμευτικής νομικής πράξης για την ασφαλή και περιβαλλοντικώς ορθή ανακύκλωση πλοίων· ΠΑΡΟΤΡΥΝΕΙ τα κράτη μέλη να υποστηρίξουν ενεργά την εκπόνηση ουσιαστικής Σύμβασης του ΔΝΟ για την ασφαλή και περιβαλλοντικώς ορθή ανακύκλωση πλοίων και ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ τη σκοπιμότητα του εθνικού συντονισμού για το σκοπό αυτόν·

- (ζ) ΕΠΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΙ ότι
- (i) η έβδομη Διάσκεψη των Μερών της Σύμβασης της Βασιλείας υπενθύμισε, με την απόφαση VII/26, ότι τα πλοία μπορούν να καταστούν απόβλητα, σύμφωνα με τον ορισμό του άρθρου 2 της Σύμβασης της Βασιλείας, και ταυτόχρονα να ορίζονται ως πλοία δυνάμει άλλων διεθνών κανόνων·
 - (ii) σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 2005, θεωρείται ουσιώδες να θεσπίσει ο ΔΝΟ υποχρεωτικές απαιτήσεις για το σύστημα αναφοράς πλοίων, οι οποίες να εξασφαλίζουν επίπεδο ελέγχου ισοδύναμο προς το σύστημα που θεσπίζει η Σύμβαση της Βασιλείας, λαμβανομένης υπόψη της αρχής της συναίνεσης κατόπιν ενημέρωσης, και να περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, σύμβαση, σχέδιο ανακύκλωσης πλοίων, πράσινο διαβατήριο και ενιαίο κατάλογο των επικίνδυνων υλικών που βρίσκονται επί του πλοίου· επίσης, ΚΡΙΝΕΙ ότι θα μπορούσε να λαμβάνεται υπόψη μια διαδικασία προετοιμασίας του πλοίου πριν τη μεταφορά του προς διάλυση·
- (η) ΤΟΝΙΖΕΙ ότι κατάλληλοι κανόνες για την περιβαλλοντικώς ορθή διαχείριση στα διαλυτήρια πλοίων θα πρέπει να εφαρμόζονται, το συντομότερο δυνατόν, μαζί με ουσιαστικώς εφαρμοζόμενο σύστημα υποβολής αναφορών· θα πρέπει να παρέχονται κατάλληλες πληροφορίες προκειμένου να είναι δυνατή η έγκαιρη επέμβαση των αρμόδιων ρυθμιστικών αρχών, ώστε να είναι δυνατόν να λαμβάνονται τα απαιτούμενα μέτρα εφαρμογής· εν προκειμένω, θα πρέπει επίσης να λαμβάνονται υπόψη οι κατευθυντήριες γραμμές της Σύμβασης της Βασιλείας για τη διάλυση πλοίων·
- (θ) ΤΟΝΙΖΕΙ ότι τα πλοία τα οποία θεωρούνται απόβλητα θα εξακολουθήσουν να υπόκεινται στον κανονισμό της ΕΕ περί μεταφοράς αποβλήτων και στη Σύμβαση της Βασιλείας, εν όσω δεν υφίσταται διεθνώς δεσμευτική και αποτελεσματική νομική πράξη η οποία, ενώ θα αφορά ειδικά χαρακτηριστικά πλοίων, θα εγγυάται ταυτόχρονα επίπεδο ελέγχου και επιβολής ισοδύναμο προς το αντίστοιχο επίπεδο της Σύμβασης της Βασιλείας·
- (ι) ΠΙΣΤΕΥΕΙ ότι η μελλοντική Σύμβαση του ΔΝΟ για την ασφαλή και περιβαλλοντικώς ορθή ανακύκλωση των πλοίων αναμένεται να επιφέρει και πραγματικές αλλαγές των συνθηκών υπό τις οποίες διαλύονται πλοία στο τέλος του κύκλου ζωής τους, ούτως ώστε να προστατεύονται οι εργαζόμενοι και το περιβάλλον από τις αρνητικές επιπτώσεις των επικίνδυνων αποβλήτων και των επικίνδυνων εργασιακών πρακτικών·
- (ια) ΤΟΝΙΖΕΙ ότι είναι σκόπιμο να συνεχιστεί η διπληρεσιακή συνεργασία μεταξύ Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας, ΔΝΟ και Σύμβασης της Βασιλείας για την εξέταση ζητημάτων που άπτονται της διάλυσης πλοίων·

Τεχνικές κατευθυντήριες γραμμές για τους έμμοιους οργανικούς ρύπους και διεθνώς εναρμονισμένα έντυπα για την ενημέρωση σχετικά με τα απόβλητα και τη μεταφορά τους

- (ιβ) ΠΡΟΣΒΛΕΠΕΙ στη θετική έκβαση των εργασιών τις οποίες διεξάγει η Σύμβαση της Βασιλείας όσον αφορά τις Τεχνικές Κατευθυντήριες Γραμμές για την περιβαλλοντικώς ορθή διαχείριση καταλοίπων έμμοιων οργανικών ρύπων (POP) καθώς και τα διεθνώς εναρμονισμένα έγγραφα για την ενημέρωση σχετικά με τα απόβλητα και τη μεταφορά τους και τις συναφείς οδηγίες·

Συνεργασία και συνέργιες

- (ιγ) ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΕΙ ότι είναι σκόπιμο να επιτευχθεί μεγαλύτερη συνεργασία και συνέργια μεταξύ των αρμόδιων διεθνών οργανώσεων, διαδικασιών και πρωτοβουλιών που ασχολούνται με τις χημικές ουσίες και τη διαχείριση των αποβλήτων, συμπεριλαμβανομένης της παγκόσμιας Στρατηγικής Προσέγγισης για τη Διεθνή Διαχείριση Χημικών Ουσιών (SAICM) που εγκρίθηκε πρόσφατα·
- (ιδ) ιδιαίτερα, ΘΕΩΡΕΙ ότι η στενή συνεργασία και οι ενισχυμένες συνέργιες μεταξύ της Σύμβασης της Βασιλείας για τον έλεγχο των διασυνοριακών κινήσεων επικίνδυνων αποβλήτων και της επεξεργασίας τους και των Συμβάσεων της Στοκχόλμης (POP) και του Ρότερνταμ (Συναίνεση μετά από ενημέρωση - PIC) είναι σημαντικές και θα επιτρέψουν την ουσιαστικότερη εφαρμογή και των τριών πράξεων· εν προκειμένω, ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΕΙ τη σημασία μιας διαφανούς και μη επιλεκτικής διαδικασίας που αναγνωρίζει την αυτονομία των Διασκέψεων των Μερών των Συμβάσεων της Βασιλείας, του Ρότερνταμ και της Στοκχόλμης·
- (ιε) ΣΥΜΦΩΝΕΙ ότι η ΕΕ θα καταβάλει προσπάθειες για τη λήψη απόφασης κατά την 8η Διάσκεψη των Μερών της Σύμβασης της Βασιλείας για τη συμμετοχή της στην ad hoc Κοινή Ομάδα Εργασίας για τις συνέργιες μεταξύ των τριών προαναφερόμενων Συμβάσεων και θα συμβάλει εποικοδομητικά και ενεργά στις εργασίες της Ομάδας αυτής·

Χρησιμοποίηση και κινητοποίηση πόρων

- (ιστ) Έχοντας επίγνωση του γεγονότος ότι οι δυνατότητες της Γραμματείας της Σύμβασης της Βασιλείας είναι ιδιαίτερα περιορισμένες, ΠΙΣΤΕΥΕΙ ότι είναι σκόπιμο να επιτευχθεί, κατά την COP 8, συμφωνία για επιχειρησιακό προϋπολογισμό της Σύμβασης ο οποίος θα επιτρέπει στη Γραμματεία να εργάζεται ουσιαστικά και αποτελεσματικά προκειμένου να υλοποιήσει τις προτεραιότητές της στα πλαίσια της εντολής της και ο οποίος θα είναι οικονομικά εφικτός για όλα τα Μέρη συμπεριλαμβανομένων των αναπτυσσόμενων χωρών.
- (ιζ) ΚΑΤΑΝΟΕΙ ότι οι αναπτυσσόμενες χώρες χρειάζονται εξωτερική βοήθεια για τη στήριξη των προσπαθειών τους να εφαρμόσουν τη Σύμβαση της Βασιλείας και να διασφαλίσουν την περιβαλλοντικώς ορθή διαχείριση αποβλήτων· ΚΡΙΝΕΙ ότι η αναπτυξιακή βοήθεια θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί για την υποστήριξη της ορθής διαχείρισης αποβλήτων στις αναπτυσσόμενες χώρες. Προς τούτο, ΑΠΕΥΘΥΝΕΙ ΕΚΚΛΗΣΗ ώστε η διαχείριση αποβλήτων να θεωρηθεί μέρος των στρατηγικών μείωσης της φτώχειας και των εθνικών στρατηγικών αειφόρου ανάπτυξης·
- (ιη) ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ ότι η μακροπρόθεσμη χρηματοδότηση της υλοποίησης του Στρατηγικού Σχεδίου της Βασιλείας και των Περιφερειακών Κέντρων της Σύμβασης της Βασιλείας δεν μπορεί να βασίζεται μόνο στο Ταμείο Τεχνικής Συνεργασίας της Σύμβασης αλλά θα πρέπει να συνεπάγεται και τη σύμπραξη σημαντικών οργανώσεων δωρητών.».

ΑΛΛΑΓΗ ΤΟΥ ΚΛΙΜΑΤΟΣ - Συμπεράσματα του Συμβουλίου

Το Συμβούλιο εξέδωσε τα ακόλουθα συμπεράσματα:

«Το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

1. ΑΝΗΣΥΧΕΙ με τα αυξανόμενα επιστημονικά στοιχεία για την αλλαγή του κλίματος και με τις δυσμενείς περιβαλλοντικές, κοινωνικές και οικονομικές επιπτώσεις της καθώς και με τις επιπτώσεις της ως προς την ασφάλεια· ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ με μεγάλη ανησυχία το μέγεθος και τον επείγοντα χαρακτήρα της πρόκλησης που θέτει η αλλαγή του κλίματος· ΠΡΟΣΒΛΕΠΕΙ στην τέταρτη έκθεση αξιολόγησης της Διακυβερνητικής Ομάδας για την Αλλαγή του Κλίματος που πρόκειται να κοινοποιηθεί το 2007 και η οποία θα περιλαμβάνει τα πλέον πρόσφατα επιστημονικά στοιχεία για την κατανόηση της αλλαγής του κλίματος και ΤΟΝΙΖΕΙ τη σπουδαιότητα μιας κοινής ανάλυσης και κατανόησης των μελλοντικών κλιματικών αλλαγών ως βάσης για την ανάπτυξη του διεθνούς καθεστώτος που θα ισχύσει για το κλίμα μετά το 2012· ΕΠΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΙ ότι είναι επείγον να αναληφθεί δράση για την επίτευξη του απώτερου στόχου της Σύμβασης-Πλαισίου των Ηνωμένων Εθνών για την Αλλαγή του Κλίματος (εφεξής «η Σύμβαση») που είναι η σταθεροποίηση των ατμοσφαιρικών συγκεντρώσεων των αερίων που προκαλούν το φαινόμενο του θερμοκηπίου σε επίπεδα που θα αποτρέπουν την επικίνδυνη ανθρωπογενή παρέμβαση στο κλιματικό σύστημα· ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΕΙ ότι, προκειμένου να επιτευχθεί ο στόχος αυτός, η μέγιστη συνολική αύξηση της θερμοκρασίας της επιφάνειας της γης δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 2 βαθμούς Κελσίου άνω των επιπέδων της προβιομηχανικής εποχής·
2. ΤΟΝΙΖΕΙ ότι, προκειμένου να επιτευχθεί ο απώτερος στόχος της Σύμβασης, απαιτούνται επειγόντως αφενός μια παγκόσμια μεταστροφή προς μια οικονομία χαμηλής εκπομπής αερίων θερμοκηπίου και αφετέρου η ενσωμάτωση των στόχων προστασίας του κλίματος σε όλους τους τομείς και σε όλες τις χώρες, ιδίως στο σύστημα παραγωγής ενέργειας, και ότι οι προσπάθειες αυτές πρέπει να αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της γενικότερης προσπάθειας για την επίτευξη αειφόρου ανάπτυξης από οικονομική, κοινωνική και περιβαλλοντική άποψη και να συμβάλλουν ενεργά σε αυτήν· ΕΧΕΙ ΓΝΩΣΗ των πορισμάτων πρόσφατων μελετών που παρέχουν νέες πληροφορίες ως προς το σχετικό κόστος τόσο της ανάληψης δράσης όσο και της αδράνειας καθώς και για τις πολυάριθμες ευκαιρίες που προσφέρουν οι φιλικές προς το περιβάλλον επενδύσεις·

3. ΕΠΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΙ την αποφασιστικότητα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της που απαριθμούνται στο Παράρτημα Β του Πρωτοκόλλου του Κυότο να τηρήσουν τις δεσμεύσεις τους στο πλαίσιο του Πρωτοκόλλου αυτού· ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΕΙ ότι η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τα κράτη μέλη της έχουν συντάξει εκθέσεις σχετικά με την απτή πρόοδο που σημειώθηκε μέσω δράσεων που έχουν ήδη αναληφθεί· ΚΑΛΕΙ τα μέρη που δεν έχουν μέχρι στιγμής υποβάλει τις εκθέσεις τους για την απτή πρόοδο να το πράξουν το συντομότερο δυνατό· ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ τη σημασία της άμεσης και αποτελεσματικής υλοποίησης των πολιτικών και μέτρων που έχουν συμφωνηθεί· ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ επίσης ότι απαιτείται η υλοποίηση των προγραμματισμένων επιπρόσθετων πολιτικών και μέτρων·
4. ΠΡΟΣΒΛΕΠΕΙ στις COP 12 και COP/MOP 2 και θεωρεί σημαντικό κατά την πρώτη αυτή συνάντηση στην υπό-Σαχάρια Αφρική να επικεντρωθεί ειδικότερα η προσοχή σε θέματα ιδιαίτερης σημασίας για τις αναπτυσσόμενες χώρες· ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ ότι πολλές από τις εν λόγω χώρες, συμπεριλαμβανομένων των λιγότερο αναπτυγμένων χωρών (LDCs) και των μικρών νησιωτικών αναπτυσσόμενων κρατών (SIDS), είναι ιδιαίτερα ευάλωτες στην αλλαγή του κλίματος·
5. ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ ότι εφόσον η αλλαγή του κλίματος έχει ήδη αρχίσει να επιτελείται, η προσαρμογή στην αναπόφευκτη αλλαγή του κλίματος αποτελεί απαραίτητο συμπλήρωμα των προσπαθειών μετριασμού· ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ την ανάγκη οριστικοποίησης του πενταετούς προγράμματος εργασιών για τις επιπτώσεις, την ευπάθεια και την προσαρμογή στην αλλαγή του κλίματος προκειμένου να υπάρξει έγκαιρη υλοποίηση των συμφωνούμενων δραστηριοτήτων· ΤΟΝΙΖΕΙ ότι είναι σημαντικό να επιτευχθεί συμφωνία για τη διοικητική δομή του Ταμείου Προσαρμογής και τη λειτουργία του το συντομότερο δυνατό ώστε να αρχίσει να στηρίζει συγκεκριμένα σχέδια και προγράμματα προσαρμογής· ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ εμφατικά ότι απαιτείται μια πραγματιστική προσέγγιση όσον αφορά την επίτευξη μιας αποτελεσματικής, αποδοτικής και διαφανούς διοικητικής και επιχειρησιακής δομής αυτού του καινοτόμου μηχανισμού χρηματοδότησης·
6. ΑΝΑΜΕΝΕΙ με ενδιαφέρον τις συζητήσεις που θα διεξαχθούν κατά τη 15η σύνοδο της Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Αειφόρο Ανάπτυξη, όσον αφορά την ενέργεια για την αειφόρο ανάπτυξη, τη βιομηχανική ανάπτυξη, τη ρύπανση του αέρα και της ατμόσφαιρας και την αλλαγή του κλίματος·

7. ΕΠΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΙ τον κεντρικό ρόλο της τεχνολογίας στη μείωση της εκπομπής αερίων θερμοκηπίου και στην προσαρμογή στην αλλαγή του κλίματος· ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ ότι θα πρέπει να εξετάζονται τόσο οι παράγοντες που λειτουργούν ως κίνητρα όσο και εκείνοι που λειτουργούν ως αντικίνητρα στο πλαίσιο ολόκληρης της αλυσίδας έρευνας και ανάπτυξης, διάχυσης και μεταφοράς τεχνολογιών, βραχυπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα· ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ τις χρήσιμες συστάσεις της Ομάδας Εμπειρογνομόνων για τη Μεταφορά Τεχνολογίας (EGTT) σχετικά με το πλαίσιο της μεταφοράς τεχνολογίας και τη συνέχιση των εργασιών της· ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΕΙ μια ενισχυμένη δομή η οποία θα προωθεί και θα ενισχύει τη μεταφορά τεχνολογίας· ΕΧΟΝΤΑΣ ΚΑΤΑ ΝΟΥ τον κομβικό ρόλο των επενδύσεων του ιδιωτικού τομέα στην ανάπτυξη και μεταφορά τεχνολογίας, καθώς και τον διευκολυντικό ρόλο των κυβερνήσεων· ΧΑΙΡΕΤΙΖΕΙ τις υπάρχουσες και νέες μορφές συνεργασίας και ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ με ενδιαφέρον νέες πρωτοβουλίες όπως η έκθεση προόδου της Διεθνούς Τράπεζας «Καθαρή ενέργεια και ανάπτυξη: προς ένα επενδυτικό πλαίσιο» η οποία τονίζει την ανάγκη επικέντρωσης της προσοχής στην αλλαγή βασικών επενδυτικών αποφάσεων προς όφελος της ενεργειακής αποδοτικότητας και υπέρ των τεχνολογιών χαμηλής εκπομπής αερίων του θερμοκηπίου κατά τις επόμενες δεκαετίες· ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ τις περαιτέρω προσπάθειες της Παγκόσμιας Τράπεζας και των περιφερειακών αναπτυξιακών τραπεζών, σε συνεργασία με τρίτους, για την μεγιστοποίηση της χρήσης των υπάρχοντων μέσων και για την περαιτέρω διερεύνηση χρηματοδοτικών δυνατοτήτων προς στήριξη των επενδύσεων στην καθαρή ενέργεια για την ανάπτυξη·
8. ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ την ανάγκη πλήρους εκμετάλλευσης των ευκαιριών που προσφέρει η αξιοποίηση των υπάρχουσών και αναδυόμενων τεχνολογιών, ιδίως των συνδεδεμένων με την ενεργειακή αποδοτικότητα και τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας· ΧΑΙΡΕΤΙΖΕΙ την πρωτοβουλία της Επιτροπής για τη δημιουργία του Παγκόσμιου Ταμείου Ενεργειακής Απόδοσης και Ανανεώσιμων Πηγών Ενέργειας (GEEREF), καθιερώνοντας μια εταιρική σχέση δημόσιου/ιδιωτικού τομέα για την παροχή επιχειρηματικών κεφαλαίων για επενδύσεις στον τομέα της ενεργειακής αποδοτικότητας και των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας στις αναπτυσσόμενες χώρες και καλεί τους άλλους χορηγούς, συμπεριλαμβανομένων της ΕΤΕπ, της ΕΤΑΑ και άλλων διεθνών χρηματοδοτικών οργανισμών και επενδυτών, να συμμετάσχουν στην πρωτοβουλία αυτή· ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ ότι ανάδυση τεχνολογιών όπως η δέσμευση και η γεωλογική αποθήκευση του διοξειδίου του άνθρακα εντάσσονται στο συνολικό φάσμα των τεχνολογιών μετριασμού και ΤΟΝΙΖΕΙ ότι τα συναφή τεχνικά, νομικά και λογιστικής φύσεως θέματα πρέπει να επιλύονται και να ελαχιστοποιούνται οι περιβαλλοντικοί κίνδυνοι· ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ την πρόθεση της Επιτροπής να υποβάλει νομοθετική πρόταση που θα περιλαμβάνει ένα κανονιστικό πλαίσιο το οποίο θα βασίζεται σε λεπτομερή εκτίμηση του αντικτύπου, ώστε να επιτραπεί η ασφαλής χρήση αυτής της τεχνολογίας στην ΕΕ·
9. ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ τους στενούς δεσμούς μεταξύ θεμάτων που σχετίζονται με την εφαρμογή της Σύμβασης-Πλαισίου των Ηνωμένων Εθνών για την Αλλαγή του Κλίματος, της Σύμβασης για τη Βιοποικιλότητα και της Σύμβασης για την καταπολέμηση της απερίωμης· ΤΟΝΙΖΕΙ τη δέσμευσή του να αναζητηθούν εναλλακτικές λύσεις με στόχο τη μείωση εκπομπών που οφείλονται στην αποψίλωση των δασών στις αναπτυσσόμενες χώρες, σε συνεργασία με τις προσπάθειες που καταβάλλονται σε άλλα πλαίσια· ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ ότι οι αναπτυσσόμενες χώρες θα μπορούσαν να διαδραματίσουν σημαντικό ρόλο στο μετριασμό της αλλαγής του κλίματος μειώνοντας τις εκπομπές που οφείλονται στην αποδάσωση και ενισχύοντας την αειφορική διαχείριση των δασών· ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ ότι οι προσπάθειες αυτές ενδέχεται να βοηθήσουν επίσης αυτές τις χώρες ώστε να προσαρμοστούν στην αλλαγή του κλίματος·

10. ΤΟΝΙΖΕΙ τη σημασία της χρησιμοποίησης μηχανισμών που βασίζονται σε σχέδια κατά την πρώτη περίοδο ανάληψης υποχρεώσεων και στη συνέχεια σε παγκόσμιο πλαίσιο και το γεγονός ότι οι μηχανισμοί αυτοί βασίζονται ειδικότερα στη συνεχή ύπαρξη δεσμευτικών ποσοτικών υποχρεώσεων περιορισμού ή μείωσης των εκπομπών πέραν του 2012· ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ ότι ο Μηχανισμός Καθαρής Ανάπτυξης (CDM) παρέχει σημαντικές ευκαιρίες για την υποστήριξη της αειφόρου ανάπτυξης στις αναπτυσσόμενες χώρες και για οικονομικά εφικτές μειώσεις των εκπομπών· ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ με ικανοποίηση την ταχεία επέκταση της αγοράς του CDM έπειτα από τις σχετικές αποφάσεις της πρώτης συνόδου της Διάσκεψης των συμβαλλομένων μερών του Πρωτοκόλλου του Κυότο (COP/MOP 1) και την πρόβλεψη πρόσθετης χρηματοδοτικής στήριξης· ΚΑΛΕΙ όλα τα συμβαλλόμενα μέρη που ανέλαβαν οικονομικές δεσμεύσεις έναντι του CDM κατά την COP/MOP 1 να διαθέσουν τα υπεσχημένα χρηματοδοτικά ποσά το συντομότερο· ΤΟΝΙΖΕΙ ότι είναι ανάγκη να ενισχυθούν οι ικανότητες των λιγότερο ανεπτυγμένων χωρών, ιδίως στην Αφρική, να καταρτίζονται και να διαχειρίζονται έργα CDM, μεταξύ άλλων μέσω της υλοποίησης έργων με τη μέθοδο «μάθηση μέσα από την πράξη»· ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ ότι ενδέχεται να απαιτηθούν περαιτέρω προσπάθειες για τη βελτίωση της λειτουργίας του εκτελεστικού συμβουλίου του CDM· ΕΠΙΚΡΟΤΕΙ την πρόοδο που σημείωσε η εποπτεύουσα επιτροπή κοινής εφαρμογής (JISC)· ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ ότι απαιτείται πρόσθετη χρηματοδοτική στήριξη των εργασιών της JISC· ΤΟΝΙΖΕΙ ότι είναι επείγουσα ανάγκη για τις δυνητικά φιλοξενούσες χώρες να θεσπίσουν τις αναγκαίες θεσμικές δομές για έργα κοινής εφαρμογής· ΤΟΝΙΖΕΙ την αναγκαιότητα να καταστεί εγκαίρως λειτουργικό το διεθνές σύστημα καταγραφής συναλλαγών, που αποτελεί προϋπόθεση για την εύρυθμη λειτουργία των μηχανισμών· ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ ότι είναι ανάγκη να συνδεθούν το κοινοτικό ανεξάρτητο σύστημα καταγραφής συναλλαγών (CITL) και το διεθνές σύστημα καταγραφής συναλλαγών (ITL) και ΕΧΕΙ ΕΠΙΓΝΩΣΗ ότι θα απαιτηθούν αυξημένες προσπάθειες για τη χρηματοδότηση και την εφαρμογή τους·
11. ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ το σημαντικό ρόλο που έχουν και θα πρέπει να έχουν οι μηχανισμοί που βασίζονται στην αγορά, και ιδίως η εμπορία δικαιωμάτων εκπομπών, μαζί με τους μηχανισμούς βάσει σχεδίων, σε μια μελλοντική ρύθμιση για τη μείωση των παγκόσμιων εκπομπών αερίων θερμοκηπίου· ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ την ταχεία επέκταση της αναδυόμενης παγκόσμιας αγοράς διοξειδίου του άνθρακα κατά τους τελευταίους 18 μήνες, πράγμα που αποδεικνύει τις μεγάλες δυνατότητες που προσφέρει η αγορά αυτή για την αύξηση της χρηματοδότησης για την ανάπτυξη και μεταφορά τεχνολογιών· ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ ότι το σύστημα εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπών της ΕΕ (EU ETS) αποτελεί τον πυρήνα της αγοράς αυτής και βασικό μοχλό για την επέκτασή της· ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΕΙ την πρόθεσή του να εξετάσει το ενδεχόμενο σύνδεσης με άλλα υποχρεωτικά συστήματα εμπορίας εκπομπών, ούτως ώστε να αναπτυχθεί μια αποτελεσματική παγκόσμια αγορά εκπομπών· ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ ότι η συνέχιση της αναγνώρισης των πιστωτικών μορίων από τους μηχανισμούς βάσει έργων, όπως η κοινή εφαρμογή (JI) και ο CDM, έχει ήδη προβλεφθεί στο σύστημα εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής της ΕΕ (EU ETS)· ΤΟΝΙΖΕΙ τη συμβολή του EU ETS για την επίτευξη μειώσεων των εκπομπών κατά οικονομικά εφικτό τρόπο· ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ την ανάγκη να σταλεί σαφές και ισχυρό μήνυμα στους επενδυτές σχετικά με τη συνέχιση του συστήματος και την κανονιστική του σταθερότητα· ΠΡΟΣΒΛΕΠΕΙ στην επικείμενη έκθεση επανεξέτασης όσον αφορά την εφαρμογή της οδηγίας 2003/87/ΕΚ σχετικά με τη θέσπιση συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής αερίων θερμοκηπίου εντός της Κοινότητας και την τροποποίηση της οδηγίας 96/61/ΕΚ του Συμβουλίου και ΤΟΝΙΖΕΙ την ανάγκη υποβολής νομοθετικής πρότασης εντός του 2007 για την υπαγωγή και των αεροπορικών μεταφορών στο EU ETS·

12. ΧΑΙΡΕΤΙΖΕΙ την επιτυχή έναρξη εφαρμογής του σχεδίου δράσης του Μόντρεαλ και ΠΡΟΣΒΛΕΠΕΙ στην επίτευξη προόδου προς την κατεύθυνση της περαιτέρω ανάπτυξης της βάσης για την κοινή παγκόσμια προσπάθεια καταπολέμησης της αλλαγής του κλίματος· ΕΧΟΝΤΑΣ ΚΑΤΑ ΝΟΥ την ανάγκη της ευρύτερης δυνατής συνεργασίας όλων των χωρών, και της συμμετοχής τους σε κατάλληλες και αποτελεσματικές λύσεις, ΚΡΙΝΕΙ ΕΝΘΑΡΡΥΝΤΙΚΕΣ τις δεσμεύσεις που αναλήφθηκαν για την προώθηση του σχεδίου δράσης του Μόντρεαλ στις πρόσφατες συνόδους κορυφής της ΕΕ και σε άλλες συνόδους με τρίτες χώρες·
13. ΕΚΦΡΑΖΕΙ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΣΗ για το γεγονός ότι το πρώτο εργαστήριο του διαλόγου για τη μακροπρόθεσμη συνεργατική δράση με σκοπό την αντιμετώπιση της αλλαγής του κλίματος μέσω της εφαρμογής της Σύμβασης έδωσε την ευκαιρία μιας πολύτιμης πρώτης ανταλλαγής απόψεων, πληροφοριών και ιδεών για δράσεις· ΠΡΟΣΒΛΕΠΕΙ στην ανταλλαγή απόψεων στο δεύτερο εργαστήριο σχετικά με δράσεις για την προώθηση αναπτυξιακών στόχων με βιώσιμο τρόπο και για την πλήρη αξιοποίηση των ευκαιριών που παρέχει η αγορά· ΤΟΝΙΖΕΙ την ευκαιρία που προσφέρεται έτσι για τη διερεύνηση νέων στρατηγικών καταπολέμησης της αλλαγής του κλίματος με τρόπους που να αντανακλούν τον επείγοντα χαρακτήρα του προβλήματος, την κλίμακα της απαιτούμενης δράσης και το συνολικό στόχο της αειφόρου ανάπτυξης·
14. ΠΡΟΣΒΛΕΠΕΙ στη δεύτερη συνεδρίαση της ad hoc Ομάδας σχετικά με τις περαιτέρω δεσμεύσεις που πρέπει να αναληφθούν από τα συμβαλλόμενα μέρη του Παραρτήματος Ι του Πρωτοκόλλου του Κυότο με βάση τις εποικοδομητικές εργασίες και τα πορίσματα της πρώτης συνεδρίασης στη Βόννη· ΧΑΙΡΕΤΙΖΕΙ την απόφαση παράλληλης διοργάνωσης εργαστηρίου, στο πλαίσιο της συνεδρίασης, ως εισαγωγικού βήματος για την εξέταση διαφόρων θεμάτων, πράγμα που θα υποβοηθήσει τις εργασίες της ad hoc Ομάδας· ΠΡΟΣΒΛΕΠΕΙ στην επίτευξη προόδου στη σύγκλιση των απόψεων σχετικά με το απαιτούμενο επίπεδο φιλοδοξίας· επίσης ΤΟΝΙΖΕΙ τη σημασία της ολοκλήρωσης των εργασιών αυτών το συντομότερο δυνατό και εγκαίρως προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι δεν θα υπάρξει κενό μεταξύ της πρώτης και της δεύτερης περιόδου αναλήψεων υποχρεώσεων·
15. ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ τη σημασία της δυνάμει του άρθρου 9 επανεξέτασης του Πρωτοκόλλου του Κυότο με σκοπό να υποβληθούν στην COP/MOP πληροφοριακά στοιχεία για τον καταλληλότερο τρόπο ενίσχυσης του Πρωτοκόλλου και της παγκόσμιας περιβαλλοντικής αποτελεσματικότητάς του· ΤΟΝΙΖΕΙ ότι, λόγω του πλήθους των διατάξεων και των στοιχείων του Πρωτοκόλλου του Κυότο που θα πρέπει να επικαιροποιηθούν και να επανεξεταστούν με βάση την υπάρχουσα πείρα, οι σχετικές εργασίες θα πρέπει να αρχίσουν αμέσως ενώ ταυτόχρονα θα πρέπει να εξευρεθεί κατάλληλο βήμα για τη διεξαγωγή τους κατά τρόπο πλήρη, ενδεδειγμένη και αποτελεσματικό.».

ΘΑΛΑΣΣΙΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Το Συμβούλιο διεξήγαγε συζήτηση προσανατολισμού σχετικά με τη θεματική στρατηγική¹ και την οδηγία πλαίσιο² για την προστασία και διατήρηση του θαλάσσιου περιβάλλοντος.

Η συζήτηση επικεντρώθηκε στα ακόλουθα ζητήματα:

- Γενικά, το Συμβούλιο έκρινε ότι η θαλάσσια στρατηγική μαζί με την πρόταση οδηγίας που τη συνοδεύει παρέχουν πρόσφορα μέσα για την επίτευξη των σχετικών με το θαλάσσιο περιβάλλον στόχων που περιέχονται στο 6ο πρόγραμμα δράσης για το περιβάλλον, και ότι συνιστούν μια αρκετά ισχυρή βάση της μελλοντικής θαλάσσιας πολιτικής της ΕΕ.
- Οι περισσότερες αντιπροσωπίες συμφώνησαν ότι στην οδηγία θα πρέπει να περιληφθεί ρητός ορισμός της θεμελιώδους εννοίας της «Καλής Περιβαλλοντικής Κατάστασης»(GES) και ανέφεραν ορισμένα από τα κύρια στοιχεία που θα πρέπει να περιλάβει ο ορισμός αυτός ώστε να καταστεί λειτουργικός. Οι αντιπροσωπίες θεώρησαν ότι απαιτείται ορισμένη ευελιξία όσον αφορά το χρονοδιάγραμμα, ανάλογα με τον ορισμό της GES καθώς και με τις περιφερειακές και υποπεριφερειακές συνθήκες.
- Τονίσθηκε η ανάγκη να εξασφαλισθεί συνάφεια μεταξύ των διαφόρων επιπέδων της ρύθμισης. Πρέπει να ληφθεί υπόψη το έργο που έχει επιτελεσθεί και οι υποχρεώσεις δυνάμει των διεθνών συμφωνιών, όπως των Περιφερειακών Συμβάσεων για τη Θάλασσα, προκειμένου να αποφευχθεί η επικάλυψη των εργασιών. Η στρατηγική και η προτεινόμενη οδηγία πρέπει να συνάδουν προς τους λοιπούς νόμους και πολιτικές της ΕΚ, όπως την οδηγία πλαίσιο για τα ύδατα, τις οδηγίες για τους οικοτόπους και τα πτηνά και την Κοινή Αλιευτική Πολιτική.
- Επίσης, αναγνωρίσθηκε ότι πρέπει να ληφθεί υπόψη η ιδιαίτερη κατάσταση των περικλειστων χωρών κατά την εφαρμογή της οδηγίας, παρότι οι εν λόγω χώρες πρέπει να συμβάλουν στην επίτευξη των στόχων της.

Το θαλάσσιο περιβάλλον της Ευρώπης αντιμετωπίζει ογκούμενες και σοβαρές απειλές. Προϊόντος του χρόνου εξακολουθούν να αυξάνονται οι ενδείξεις της υποβάθμισης των ευρωπαϊκών θαλασσών και ωκεανών. Η θαλάσσια βιοποικιλότητα της Ευρώπης φθίνει και αλλοιώνεται συνεχώς. Τα θαλάσσια ενδιαιτήματα καταστρέφονται, υποβαθμίζονται και αποδιοργανώνονται. Εν προκειμένω, η στρατηγική αποσκοπεί στην προαγωγή της βιώσιμης αξιοποίησης των θαλασσών και στη διατήρηση των θαλάσσιων οικοσυστημάτων. Η προτεινόμενη οδηγία θα «καθιερώσει πλαίσιο για την προστασία και διαφύλαξη του θαλάσσιου περιβάλλοντος και για την αποκατάσταση του εν λόγω περιβάλλοντος όπου έχει υποστεί αρνητικές επιπτώσεις. Προς τούτο, οι θαλάσσιες στρατηγικές που βασίζονται στην προσέγγιση του οικοσυστήματος, θα έχουν ως στόχο την καλή περιβαλλοντική κατάσταση του θαλάσσιου περιβάλλοντος. Η οδηγία θα συμβάλει στην επίτευξη συνάφειας και ενσωμάτωσης μεταξύ των διαφόρων πολιτικών, συμφωνιών και νομοθετικών μέτρων που έχουν επηρεάζουν το θαλάσσιο περιβάλλον.»

¹ 13700/05.

² 13759/05.

ΑΕΙΦΟΡΟΣ ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΦΥΣΙΚΩΝ ΠΟΡΩΝ - Συμπεράσματα του Συμβουλίου

Το Συμβούλιο εξέδωσε τα ακόλουθα συμπεράσματα:

«Το Συμβούλιο ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΕΙ ότι

1. Η ανανεωμένη στρατηγική αιφόρου ανάπτυξης, η επανενεργοποιημένη στρατηγική της Λισσαβώνας και το 6ο κοινοτικό πρόγραμμα δράσης για το περιβάλλον με τις θεματικές στρατηγικές του αποτελούν τη βάση των αιφόρων πολιτικών για τους φυσικούς πόρους και συνεπάγονται νέες μεθόδους χάραξης πολιτικής για την κάλυψη όλο και συνθετότερων περιβαλλοντικών προβλημάτων.
2. Η ανανεωμένη στρατηγική της ΕΕ για την αιφόρο ανάπτυξη αναφέρει ότι «η Επιτροπή και τα κράτη μέλη θα πρέπει να βασιστούν στη στρατηγική της ΕΕ για την αιφόρο χρήση των φυσικών πόρων, την οποία θα πρέπει να συμπληρώσουν με ορισμένους στόχους και μέτρα σε επίπεδο ΕΕ».
3. Οι υπουργοί περιβάλλοντος των κρατών μελών, των υποψήφιων χωρών και των χωρών ΕΖΕΣ-ΕΟΧ υπογράμμισαν κατά την άτυπη υπουργική συνάντηση στο Τούρκου (14-16 Ιουλίου 2006) ότι η παγκοσμιοποίηση ενισχύει την ανάγκη να γίνεται φειδωλή χρήση των φυσικών πόρων, να ενθαρρυνθούν η κατανάλωση και η παραγωγή που είναι οικολογικά αποδοτικές και να εξεταστεί η ευρύτερη χρήση των μηχανισμών της αγοράς.
4. Η παγκοσμιοποίηση και ειδικότερα η οικονομική ανάπτυξη στις αναδυόμενες οικονομίες αναδιαμορφώνουν σήμερα ριζικά τις κοινωνίες μας. Η κατανάλωση στην Ευρώπη επηρεάζει επίσης όλο και περισσότερο το περιβάλλον και τις ζωές των ανθρώπων σε άλλες ηπείρους καθώς χρησιμοποιούμε όλο και περισσότερους πόρους από άλλες περιοχές του κόσμου. Οι κύριες προκλήσεις περιλαμβάνουν τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις της αύξουσας ζήτησης ενέργειας, της συνεχιζόμενης εξάρτησης από ορυκτά καύσιμα και της σταθερής εξάντλησης ζωτικών φυσικών πόρων.

ΚΑΛΕΙ την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να προσυπογράψουν τις ακόλουθες προτεραιότητες δράσης:

Υιοθέτηση οικολογικής θεώρησης

5. ΚΑΛΕΙ την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να συγκεντρώσουν τις προσπάθειές τους στη γενική περιγραφή της οικολογικής διάστασης της μακροπρόθεσμης θεώρησης που προβλέπεται στην ανανεωμένη στρατηγική αειφόρου ανάπτυξης.
6. ΤΟΝΙΖΕΙ ότι η θεώρηση θα πρέπει να συνδυάζει τη βιώσιμη χρήση με τη βιώσιμη κατανάλωση και παραγωγή φυσικών πόρων με σκοπό την αύξηση της ευημερίας με ταυτόχρονη μείωση της κατανάλωσης φυσικών πόρων και των περιβαλλοντικών επιπτώσεων που οφείλονται στη χρήση τους. Η θεώρηση θα πρέπει να αποτελείσει καταλύτη για τη χάραξη στρατηγικών μείωσης της ευρωπαϊκής εξάρτησης από ορυκτά καύσιμα και αύξησης της αποδοτικότητας των πόρων, συμπεριλαμβανομένων των υλικών προκειμένου να αποσυνδεθεί η οικονομική ανάπτυξη από τις αρνητικές περιβαλλοντικές επιπτώσεις της κατανάλωσης και ταυτόχρονα να δημιουργούνται νέες επιχειρηματικές ευκαιρίες με την ενθάρρυνση της καινοτομίας.

Ισορροπημένη χρήση των φυσικών πόρων

7. ΧΑΙΡΕΤΙΖΕΙ την ανακοίνωση της Επιτροπής «Θεματική στρατηγική για την αειφόρο χρήση των φυσικών πόρων» που βασίζεται στην ανάλυση του κύκλου ζωής με στόχο τη μείωση των αρνητικών περιβαλλοντικών επιπτώσεων από τη χρήση φυσικών πόρων σε μια αναπτυσσόμενη οικονομία ανεξαρτήτως του πότε ή πού θα ανακύψουν - και συνεπώς την αποσύνδεση της ανάπτυξης από την υποβάθμιση του περιβάλλοντος.
8. ΚΑΛΕΙ την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να θέσουν στόχους σχετικά με τις επιπτώσεις και την οικολογική αποδοτικότητα κάθε πόρου προκειμένου να συμπληρώσουν τη στρατηγική μέχρι το 2010. Οι στόχοι και τα μέτρα πρέπει να αφορούν τις χρήσεις φυσικών πόρων που έχουν τις αρνητικότερες περιβαλλοντικές και κοινωνικές επιπτώσεις. Επίκεντρο πρέπει να είναι η βελτίωση της αποδοτικότητας των πόρων και η μείωση των αρνητικών επιπτώσεων, ιδίως σε ζωτικούς οικονομικούς τομείς όπως η στέγαση, οι μεταφορές και τα τρόφιμα.
9. ΧΑΙΡΕΤΙΖΕΙ το σχέδιο της Επιτροπής να συγκεντρώσει, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, όλες τις σχετικές πληροφορίες που υπάρχουν μέσω ενός κέντρου δεδομένων και να ενισχύσει τη βάση γνώσεων καταρτίζοντας ένα ισορροπημένο σύνολο δεικτών μέχρι το 2008. Οι δείκτες αυτοί θα πρέπει να αντανακλούν τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις της χρήσης πόρων και να διευκολύνουν την τεκμηριωμένη λήψη αποφάσεων και την επικοινωνία με το κοινό. Η Επιτροπή θα πρέπει επίσης να μελετήσει κατάλληλα μέτρα απλούστευσης ώστε να αποφεύγεται η επικάλυψη και επανάληψη.

10. ΚΑΛΕΙ τα κράτη μέλη να επιδιώξουν την πληρέστερη κατανόηση των επιπτώσεων της χρήσης φυσικών πόρων σε ολόκληρο τον κύκλο ζωής και, αν χρειάζεται, να εφαρμόσουν εθνικά προγράμματα και μέτρα. ΚΑΛΕΙ την Επιτροπή να διευκολύνει την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών και πληροφοριών σχετικά με εθνικά προγράμματα για την αειφόρο χρήση των φυσικών πόρων σε υψηλό επίπεδο με όλα τα κράτη μέλη.
11. ΚΑΛΕΙ την ΕΕ να αναλάβει πρωτοβουλία σε παγκόσμιο επίπεδο για τη δημιουργία διεθνούς βήματος για τους φυσικούς πόρους υπό την αιγίδα του Προγράμματος των ΗΕ για το Περιβάλλον. Ρόλος του θα πρέπει να είναι η ενημέρωση και στήριξη των πολιτικών ιθυνόντων σε όλο τον κόσμο και στην ΕΕ για θέματα χρήσης και αποδοτικότητας των πόρων.
12. ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ τη σημασία της βιοποικιλότητας για τη στήριξη υπηρεσιών σχετικών με τα οικοσυστήματα που είναι ζωτικές για τη χρήση φυσικών πόρων και τις αρνητικές επιπτώσεις που μπορεί να έχει η χρήση πόρων στη βιοποικιλότητα. ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ τη σημασία της διατήρησης και αειφόρου χρήσης των φυσικών πόρων για την επίτευξη του συνολικού στόχου να μειωθεί σημαντικά ο ρυθμός απώλειας βιοποικιλότητας μέχρι το 2010.

Εξεύρεση συνεργιών μεταξύ της στρατηγικής για τους φυσικούς πόρους και του σχεδίου δράσης για τη βιώσιμη κατανάλωση και παραγωγή

13. ΤΟΝΙΖΕΙ ότι, σύμφωνα με το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Ιουνίου 2006, η Επιτροπή θα καταρτίσει μέχρι το 2007 σχέδιο δράσης για τη βιώσιμη κατανάλωση και παραγωγή (ΒΚΠ), λαμβάνοντας υπόψη τη διαδικασία του Μαρακές. Κεντρικοί στόχοι του θα είναι ο εντοπισμός συγκεκριμένων βημάτων για τη βελτίωση της οικολογικής αποδοτικότητας και η συμμόρφωση της χρήσης πόρων και των προτύπων κατανάλωσης με τις εθνικές, περιφερειακές και παγκόσμιες δυνατότητες.
14. ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ ότι, για την επίτευξη των στόχων αυτών, το σχέδιο δράσης ΒΚΠ θα πρέπει
- να δρομολογήσει διαρθρωμένο και στοχοθετημένο διάλογο με αρμόδιες αρχές, επιχειρήσεις, ερευνητικά ιδρύματα και ΜΚΟ για τη βελτίωση της οικολογικής αποδοτικότητας και να διατυπώσει προορατικές στρατηγικές για την προώθηση των βέλτιστων πρακτικών,
 - να παροτρύνει αγοραστές και προμηθευτές να αναζητήσουν τις καλύτερες συμφέρουσες περιβαλλοντικές τεχνολογίες και λύσεις και να αποδίδουν προτεραιότητα στα προϊόντα, υπηρεσίες και τεχνολογίες με βέλτιστη χρήση πόρων,

- να μελετήσει νέα εργαλεία που θα βασίζονται στους μηχανισμούς της αγοράς και θα μπορούν να εξασφαλίζουν την επίτευξη των στόχων με οικονομικά αποδοτικό τρόπο. Απαιτείται επίσης περαιτέρω πρόοδος στην εξάλειψη περιβαλλοντικής επιζήμιων επιδοτήσεων,
- να θέσει μακροπρόθεσμους στόχους περιβαλλοντικής αποδοτικότητας των κομβικών προϊόντων και υπηρεσιών με βάση τον κύκλο ζωής και να ενθαρρύνει την υιοθέτησή τους από τις επιχειρήσεις και τους καταναλωτές,
- να δώσει στα κράτη μέλη και στην ΕΕ κίνητρα για να θέσουν ενδεικτικούς στόχους σχετικά με τη χρηματοδότηση της έρευνας και ανάπτυξης οικολογικών καινοτομιών,
- να χρησιμοποιήσει σωστά υπάρχοντα προορατικά μέσα πολιτικής που ενθαρρύνουν την καθαρότερη παραγωγή και τα καθαρότερα προϊόντα, συμπεριλαμβανομένων των οικολογικών σημάτων, συστημάτων περιβαλλοντικής διαχείρισης, της ευθύνης του παραγωγού και βιώσιμων πολιτικών δημόσιων προμηθειών,
- να ενσωματώσει τη διάσταση των φυσικών πόρων σε όλους τους τομείς πολιτικής που σχετίζονται με το ΒΚΠ, όπως στην ενδιάμεση επισκόπηση της ανακοίνωσης «Εφαρμογή του κοινοτικού προγράμματος της Λισσαβώνας: Πλαίσιο πολιτικής για την ενίσχυση του μεταποιητικού τομέα της ΕΕ».

ΔΙΑΦΟΡΑ

- (α) Εξωτερικές σχέσεις: Έκθεση της Προεδρίας/ Επιτροπής σχετικά με τα αποτελέσματα των συνόδων ΕΕ-Τρίτων Χωρών
- Μόνιμο Συμβούλιο Εταιρικής Σχέσης ΕΕ-Ρωσίας για το Περιβάλλον (Ελσίνκι, 10 Οκτωβρίου 2006)
 - Κορέα (Ελσίνκι, 9 Σεπτεμβρίου 2006)
 - Κίνα (Ελσίνκι, 9 Σεπτεμβρίου 2006)
 - 6η σύνοδος κορυφής της Ευρωασιατικής Συνάντησης (Ελσίνκι, 10-11 Σεπτεμβρίου 2006)
 - Ινδία (Ελσίνκι, 13 Οκτωβρίου 2006)

(βλ. 14209/06)

- (β) Μηνύματα από το πρώτο Ευρωπαϊκό Συνέδριο για τη Βιολογία Διατήρησης (ECCB) (Eger, Ουγγαρία, 22-26 Αυγούστου 2006)
- Παρέμβαση της αντιπροσωπίας της Ουγγαρίας

(βλ. 13859/06)

- (γ) Απαγόρευση των εξαγωγών υδραργύρου από την ΕΕ

Η αντιπροσωπία της Δανίας, υποστηριζόμενη από τις αντιπροσωπίες της Σουηδίας, της Ισπανίας και του Βελγίου, ζήτησε από την Επιτροπή να υποβάλει πρόταση για την απαγόρευση των εξαγωγών υδραργύρου από την ΕΕ στο άμεσο μέλλον (14122/06).

- (δ) Πυρκαγιές των δασών στην Ισπανία το καλοκαίρι του 2006

Η αντιπροσωπία της Ισπανίας, υποστηριζόμενη από τις αντιπροσωπίες της Πορτογαλίας, της Ιταλίας και της Γαλλίας, ζήτησε να επανεξετασθούν οι ισχύουσες απαιτήσεις ούτως ώστε να εξασφαλισθεί ότι στο μέλλον το Ταμείο Αλληλεγγύης θα χρησιμοποιείται και για περιοχές περιβαλλοντικής αξίας για την Κοινότητα οι οποίες είναι ευάλωτες σε περιβαλλοντικές καταστροφές (14113/06).

- (ε) Ποινική έρευνα όσον αφορά το πετρελαιοφόρο Probo Koala
 – Παρέμβαση της αντιπροσωπίας της Εσθονίας

(βλ. 14236/06)

- (στ) Εισαγωγή μη επιτρεπόμενων ΓΤΟ στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Η αντιπροσωπία του Βελγίου, υποστηριζόμενη από τις αντιπροσωπίες της Αυστρίας, της Ισπανίας, της Ουγγαρίας, της Κύπρου, του Λουξεμβούργου και της Πολωνίας ζήτησε από την Ευρωπαϊκή Ένωση να συζητήσει το συντομότερο δυνατό στα πλαίσια των οργάνων (Κανονιστικής επιτροπής δυνάμει της οδηγίας 2001/18/ΕΚ και Μόνιμης Επιτροπής για τη Διατροφική Αλυσίδα και την Υγεία των Ζώων) συγκεκριμένες δράσεις και/ή μέτρα για την αποφυγή μη επιτρεπόμενων ΓΤΟ και την απόκτηση μέσων ελέγχου της παρουσίας τους (14030/06).

- (ζ) Χωροκατακτητικά ξένα είδη: Πρόταση για συντονισμένη δράση στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Η αντιπροσωπία της Ισπανίας, υποστηριζόμενη από τις αντιπροσωπίες της Εσθονίας, της Μάλτας, της Πορτογαλίας, της Πολωνίας, της Δανίας και του Βελγίου ζήτησε από την Επιτροπή να προτείνει μέτρα για τη θέσπιση - και να συντονίσει την εφαρμογή - αποτελεσματικού συνολικού κοινοτικού νομοθετικού πλαισίου για την αντιμετώπιση του προβλήματος των χωροκατακτητικών ξένων ειδών (14142/06).

- (η) Φαλαίνοθηρία για εμπορικούς σκοπούς

Η αντιπροσωπία της Αυστρίας, υποστηριζόμενη από τις αντιπροσωπίες του Ηνωμένου Βασιλείου, της Σουηδίας, της Ουγγαρίας, της Γερμανίας, της Πορτογαλίας, της Γαλλίας, της Κύπρου, του Βελγίου, των Κάτω Χωρών, της Ιρλανδίας, της Ισπανίας, της Τσεχίας και της Ιταλίας κάλεσε τους συναδέλφους να ζητήσουν από την Ισλανδία να μην πραγματοποιήσει τη δραστηριότητα που προτίθεται να αναλάβει (14250/06).

ΆΛΛΑ ΕΓΚΡΙΘΕΝΤΑ ΣΗΜΕΙΑ**ΕΞΩΤΕΡΙΚΕΣ ΣΧΕΣΕΙΣ****Σχέσεις με την Αλβανία**

Το Συμβούλιο εξέδωσε κανονισμό για τις διαδικασίες εφαρμογής της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης με την Αλβανία και για την εφαρμογή της ενδιάμεσης συμφωνίας με την Αλβανία, προκειμένου να εξασφαλισθεί η σωστή εφαρμογή τους (11734/06).

Οι εν λόγω συμφωνίες υπεγράφησαν στο Λουξεμβούργο, στις 12 Ιουνίου 2006.

8η Ευρωμεσογειακή Διάσκεψη

Το Συμβούλιο ενέκρινε σχέδιο «Συμπερασμάτων του Τάμπερε» και σχέδιο ευρωμεσογειακού προγράμματος εργασιών για το 2007 ενόψει της 8ης Ευρωμεσογειακής Διάσκεψης των Υπουργών Εξωτερικών, η οποία θα διεξαχθεί στο Τάμπερε στις 27 και 28 Νοεμβρίου. Το κείμενο θα διαβιβασθεί στις μεσογειακές χώρες εταίρους και θα διατυπωθεί οριστικά μετά τις διαπραγματεύσεις μαζί τους.

ΚΟΙΝΗ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**Λευκορωσία - Περιοριστικά μέτρα**

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση για την εφαρμογή της κοινής θέσης 2006/276/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα εις βάρος ορισμένων αξιωματούχων της Λευκορωσίας (13348/06).

Με την απόφαση προστίθενται, εξαιτίας των πρόσφατων εξελίξεων στη Λευκορωσία, τέσσερα ονόματα στον κατάλογο τον οποίο έχει καταρτίσει η ΕΕ και περιλαμβάνει πρόσωπα κατά των οποίων έχουν αποφασισθεί περιοριστικά μέτρα (απαγόρευση χορήγησης θεώρησης και δέσμευση περιουσιακών στοιχείων) διότι θεωρούνται υπεύθυνα για την καταστολή της κοινωνίας των πολιτών και της δημοκρατικής αντιπολίτευσης στη Λευκορωσία.

Το Συμβούλιο εξέδωσε, τον περασμένο Απρίλιο, την κοινή θέση 2006/276/ΚΕΠΠΑ, με την οποία επεκτείνονται τα περιοριστικά μέτρα τα οποία υφίστανται από το 2004 σε πρόσωπα, συμπεριλαμβανομένου του Προέδρου Lukashenko, τα οποία είναι υπεύθυνα ή συνδέονται με τις παραβιάσεις των διεθνών εκλογικών κανόνων κατά τις προεδρικές εκλογές του Μαρτίου του 2006 στη Λευκορωσία και την καταστολή της κοινωνίας των πολιτών και της δημοκρατικής αντιπολίτευσης. Το Μάιο, το Συμβούλιο τροποποίησε την κοινή θέση και επέβαλε δέσμευση οικονομικών πόρων των εν λόγω προσώπων, οντοτήτων ή φορέων.

Τα πρόσωπα που προστέθηκαν στον κατάλογο είναι: Rybakov Alexei, δικαστής του Πρωτοδικείου του διαμερίσματος Moskovsky της πόλης Minsk· Bortnik Sergei Aleksandrovich, εισαγγελέας· Yasinovich Leonid Stanislavovich, δικαστής του Κεντρικού Πρωτοδικείου της πόλης Minsk· Migun Andrei Arkadevich, εισαγγελέας.

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΚΑΙ ΕΣΩΤΕΡΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ

Eurojust - συμφωνία συνεργασίας με τις Ηνωμένες Πολιτείες

Το Συμβούλιο ενέκρινε συμφωνία συνεργασίας μεταξύ της Eurojust και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής.

Η συμφωνία αποσκοπεί στην ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών και της Eurojust για την καταπολέμηση των σοβαρών μορφών της διεθνούς εγκληματικότητας, συμπεριλαμβανομένης της τρομοκρατίας.

Λογαριασμοί SISNET 2005

Τα κράτη μέλη συνελθόντα στο πλαίσιο του Συμβουλίου αποφάσισαν να δώσουν απαλλαγή στον Γενικό Γραμματέα και στον Αναπληρωτή Γενικό Γραμματέα όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού του SISNET για το 2005, σύμφωνα με την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου.

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

Φορολογία των αποταμιεύσεων - Συμπεράσματα του Συμβουλίου

Το Συμβούλιο εξέδωσε τα ακόλουθα συμπεράσματα:

«Το Συμβούλιο:

- υπενθυμίζει τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της Φέιρα το 2000 και την ανάγκη να διαφυλαχθεί η ανταγωνιστικότητα των ευρωπαϊκών χρηματαγορών·
- υπενθυμίζει ότι τα μέτρα φορολόγησης των τόκων αποταμιεύσεων εφαρμόζονται από τα κράτη μέλη και 15 συμβατικούς εταίρους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών από την 1η Ιουλίου 2005·
- καλεί την Επιτροπή να αρχίσει, σε στενή συνεργασία με την Προεδρία, διερευνητικές συνομιλίες με τη Σιγκαπούρη, το Χονγκ Κονγκ και το Μακάο με σκοπό να εξεταστεί η δυνατότητα της έγκρισης ισοδύναμων μέτρων φορολόγησης των τόκων αποταμιεύσεων, και να ενημερώσει σχετικά το Συμβούλιο σε μια από τις προσεχείς συνόδους του.»

ΔΙΕΥΡΥΝΣΗ**Προσχώρηση της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας - Συμφωνίες με τρίτες χώρες**

Το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να προβεί στην έναρξη διαπραγματεύσεων εκ μέρους της Κοινότητας ή εκ μέρους της Κοινότητας και των κρατών μελών της, για την προσαρμογή των συμφωνιών που έχουν συναφθεί με τρίτες χώρες, ή έχουν υπογραφεί πριν την ημερομηνία προσχώρησης, για να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση στην ΕΕ της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας.

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ**Μέτρα αντιντάμπινγκ**

– ΗΠΑ - Αιθανολαμίνες

Το Συμβούλιο εξέδωσε κανονισμό για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές αιθανολαμινών καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής (13393/06).

– Κίνα, Χονγκ Κονγκ και Μαλαισία - Οπτικοί δίσκοι με δυνατότητα εγγραφής

Το Συμβούλιο συμφώνησε με το σχέδιο απόφασης της Επιτροπής για την περάτωση της διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές οπτικών δίσκων με δυνατότητα εγγραφής (CD+/-R) καταγωγής Κίνας, Χονγκ Κονγκ και Μαλαισίας.

Ουκρανία - Συμφωνία για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση με την οποία εξουσιοδοτείται η Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις με την Ουκρανία για την ανανέωση της συμφωνίας ΕΕ/Ουκρανίας για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων.

Ουρουγουάη - Συμφωνία για τις εμπορικές παραχωρήσεις – Διεύρυνση της ΕΕ

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση για την έγκριση της σύναψης συμφωνίας με την Ουρουγουάη όσον αφορά τις εμπορικές παραχωρήσεις προκειμένου να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση των δέκα νέων κρατών στην ΕΕ καθώς και κανονισμό για την εφαρμογή της συμφωνίας (13193/06 και 13195/06).

Δυνάμει της συμφωνίας, η ΕΕ θα αναπροσαρμόσει τον ορισμό της δασμολογικής ποσόστωσης των 4000 τόνων για «υψηλής ποιότητας βόειο κρέας, νωπό, διατηρημένο με απλή ψύξη ή κατεψυγμένο που έχει παραχωρηθεί στην Ουρουγουάη».

Η Γενική Συμφωνία Δασμών και Εμπορίου (GATT) απαιτεί από την ΕΕ να διαπραγματευθεί αντισταθμιστικές προσαρμογές με τρίτες χώρες που έχουν διαπραγματευτικά δικαιώματα με οιοδήποτε από τα προσχωρούντα κράτη μέλη, εφόσον η θέσπιση του εξωτερικού δασμολογικού καθεστώτος της ΕΕ οδηγεί σε αύξηση των δασμών πέραν του επιπέδου όσον αφορά το οποίο η χώρα αυτή έχει δεσμευθεί έναντι του ΠΟΕ.

ΥΓΕΙΑ

Παιδιατρικά φάρμακα *

Το Συμβούλιο εξέδωσε κανονισμό για παιδιατρικά φάρμακα και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1768/92, της οδηγίας 2001/83/ΕΚ και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 726/2004 του Συμβουλίου, εγκρίνοντας όλες τις τροπολογίες τις οποίες ψήφισε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σε δεύτερη ανάγνωση (*PE-CONS 3623/06, 13782/06 ADD1*).

Για περισσότερες πληροφορίες, βλ. ανακοινωθέν τύπου 14290/06.

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

Τεχνικές προδιαγραφές για τα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας *

Το Συμβούλιο εξέδωσε οδηγία για την τροποποίηση της οδηγίας 82/714/ΕΟΚ της 4ης Οκτωβρίου 1982 για τη θέσπιση τεχνικών προδιαγραφών για τα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας, εγκρίνοντας την τροπολογία την οποία ψήφισε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σε δεύτερη ανάγνωση δυνάμει της διαδικασίας συναπόφασης (*PE-CONS 3629/06, 11156/06, 13783/06 ADD1*).

Η οδηγία αποσκοπεί στην ευθυγράμμιση των κοινοτικών τεχνικών προδιαγραφών με τα υψηλού επιπέδου πρότυπα που ισχύουν για τη ναυσιπλοΐα στο Ρήνο προκειμένου να θεσπισθεί μια ενιαία ρύθμιση για το σύνολο του ευρωπαϊκού δικτύου εσωτερικής ναυσιπλοΐας.

Οι εργασίες των οργάνων του Συμβουλίου σχετικά με την οδηγία - η πρόταση της οποίας υπεβλήθη το Δεκέμβριο του 1997 - δεν προχώρησαν για μεγάλο διάστημα λόγω του θέματος της δυνατότητας να επιτραπεί σε σκάφη με κοινοτικά πιστοποιητικά η ναυσιπλοΐα στο Ρήνο. Η δυνατότητα αυτή δεν υπήρχε προηγουμένως δυνάμει των κανόνων που είχε θεσπίσει η Κεντρική Επιτροπή για τη Ναυσιπλοΐα στο Ρήνο («CCNR»). Η κατάσταση αυτή άλλαξε, ωστόσο, όταν η CCNR ενέκρινε τροποποίηση της Πράξης του Μανχάϊμ (Συμπληρωματικό Πρωτόκολλο αριθ. 7, τέθηκε σε ισχύ το Δεκέμβριο του 2004), εισάγοντας νομική βάση για τη ναυσιπλοΐα στο Ρήνο με πιστοποιητικά εκδοθέντα από άλλα όργανα πέραν της CCNR. Η οδηγία προβλέπει την ισοτιμία των κοινοτικών πιστοποιητικών εσωτερικής ναυσιπλοΐας με τα πιστοποιητικά που έχουν εκδοθεί από την CCNR.

Η οδηγία απευθύνεται στα 13 κράτη μέλη που έχουν εσωτερική ναυσιπλοΐα.

Πολιτική αεροπορία - Εναρμόνιση τεχνικών κανόνων και διοικητικών διαδικασιών

Το Συμβούλιο εξέδωσε με ειδική πλειοψηφία κανονισμό για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) 3922/91 για την εναρμόνιση τεχνικών κανόνων και διοικητικών διαδικασιών στον τομέα της πολιτικής αεροπορίας, εγκρίνοντας όλες τις τροπολογίες τις οποίες ψήφισε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σε δεύτερη ανάγνωση δυνάμει της διαδικασίας συναπόφασης (EU-OPS) (PE-CONS 3632/06, 11157/06). Η σουηδική αντιπροσωπεία απείχε της ψηφοφορίας.

Ο κανονισμός επιδιώκει ειδικότερα τη μεγαλύτερη ενίσχυση της αεροπορικής ασφάλειας και αποτελεί σημαντικό βήμα προς την εναρμόνιση των εργασιακών συνθηκών των πληρωμάτων θαλάμου, προωθώντας έτσι ίσους όρους στις αεροπορικές μεταφορές της ΕΕ.

Βασικά ο κανονισμός μετουσιώνει σε δεσμευτικές νομοθετικές πράξεις της Κοινότητας τους μη δεσμευτικούς Κοινούς κανόνες αεροπλοΐας - Πρότυπα πτητικής λειτουργίας (JAR-OPS) που έχουν οριστεί από τον Σύνδεσμο Αρχών Πολιτικής Αεροπορίας σε μη δεσμευτικό διακυβερνητικό επίπεδο. Το τμήμα για τους περιορισμούς του χρόνου πτήσης παρενεβλήθη συνεπεία τροπολογίας που υπέβαλε σε πρώτη ανάγνωση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Ο κανονισμός προβλέπει τη δυνατότητα των κρατών μελών να χορηγούν εξαιρέσεις από τις τεχνικές προδιαγραφές και τις διοικητικές διαδικασίες που ορίζει ο εν λόγω κανονισμός στην περίπτωση απρόβλεπτων και έκτακτων περιστάσεων ή λειτουργικών αναγκών περιορισμένης χρονικής διάρκειας, καθώς και να εκδίδουν και να διατηρούν νομοθετικές διατάξεις για ορισμένους κοινούς τεχνικούς κανόνες (OPS) έως ότου θεσπιστούν κοινοτικοί κανόνες βασισμένοι στην επιστημονική γνώση και τις βέλτιστες πρακτικές.

Εντός δύο ετών από την έναρξη ισχύος του κανονισμού, ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Αεροπορικής Ασφάλειας θα αξιολογήσει τις διατάξεις για τους περιορισμούς του χρόνου πτήσης και ενδεχομένως για τα πληρώματα θαλάμου από επιστημονική και ιατρική άποψη.

Διευρωπαϊκό Δίκτυο Μεταφορών (ΔΕΔ-Μ) - Ειδική Έκθεση αριθ. 6/2005 - Συμπεράσματα του Συμβουλίου

Το Συμβούλιο εξέδωσε τα ακόλουθα συμπεράσματα:

- «1. Το Συμβούλιο χαιρετίζει την Ειδική Έκθεση αριθ. 6/2005 για το Διευρωπαϊκό Δίκτυο Μεταφορών (ΔΕΔ-Μ) για την αποτελεσματικότητα και την αποδοτικότητα του συστήματος διαχείρισης της Επιτροπής του Διευρωπαϊκού Δικτύου Μεταφορών (ΔΕΔ-Μ). Θεωρεί ότι οι ειδικές αυτές εκθέσεις του Ελεγκτικού Συνεδρίου αποτελούν ανεκτίμητο μέσο αξιολόγησης της αποτελεσματικότητας και αποδοτικότητας των προγραμμάτων δαπανών, και συμβάλλουν στη βελτίωση της ποιότητας των δαπανών της ΕΕ γενικά.

Η Κοινότητα συγχρηματοδοτεί σχέδια υποδομής και μελέτες για οδούς, σιδηροδρόμους, εσωτερικές πλωτές οδούς, αεροδρόμια, λιμάνια, συστήματα δορυφορικής πλοήγησης και διαχείρισης κυκλοφορίας. Ο προϋπολογισμός για την περίοδο από το 2000 έως το 2006 που διαχειρίζεται η Γενική Διεύθυνση για την Ενέργεια και τις Μεταφορές (DG TREN) ανέρχεται σε 4 425 εκατομμ. ευρώ. Ο προϋπολογισμός αυτός θα αυξηθεί σε 8 013 εκατομμ. ευρώ για την περίοδο 2007 έως 2013.

2. Το Συμβούλιο σημειώνει με κάποια ανησυχία ότι η εκτέλεση των 14 σχεδίων προτεραιότητας ΔΕΔ-Μ παρουσιάζει καθυστέρηση και μόνο 8 από τα 14 έχουν πραγματικές πιθανότητες να πραγματοποιηθούν μέχρι την αρχική προθεσμία του 2010. Σημειώνει ειδικότερα τη διαπίστωση του Ελεγκτικού Συνεδρίου ότι τα διασυνοριακά τμήματα αντιμετωπίζουν μεγαλύτερες δυσκολίες εφόσον τους δίνεται λιγότερη προτεραιότητα σε εθνικό επίπεδο και χρειάζονται μεγαλύτερες προσπάθειες συντονισμού από τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη.

Χωρίς να θίγεται το αποτέλεσμα των συζητήσεών του, το Συμβούλιο χαιρετίζει τη νέα πρόταση κανονισμού περί καθορισμού των κανόνων για τη χορήγηση κοινοτικής ενίσχυσης στον τομέα των ΔΕΔ-Μ, ο οποίος είναι τώρα υπό συζήτηση. Το Συμβούλιο ελπίζει ότι ο νέος κανονισμός μαζί με την αναθεώρηση του 2004 των κατευθυντήριων γραμμών ΔΕΔ-Μ, καθώς και η χορήγηση των 8 013 εκατομμ. ευρώ για την περίοδο 2007 έως 2013 θα βελτιώσει την εφαρμογή των σχεδίων προτεραιότητας ΔΕΔ-Μ.

3. Το Συμβούλιο σημειώνει με κάποια ανησυχία ότι οι αποφάσεις της Επιτροπής για χρηματοδότηση που γνωστοποιήθηκαν στους δικαιούχους παρουσιάζουν ακόμη μερικές σημαντικές αδυναμίες και η διαφορά στην εμβέλεια των δύο κύριων μορφών παρέμβασης (μελετών και εργασιών) δεν είναι αρκετά σαφής.

Το Συμβούλιο υποστηρίζει τη σύσταση του Ελεγκτικού Συνεδρίου να τροποποιήσει και να συμπληρώσει η Επιτροπή τις βασικές πτυχές της πρότυπης απόφασης χρηματοδότησης, ορίζοντας ιδίως με σαφέστερο τρόπο την εμβέλεια των δραστηριοτήτων που πρέπει να συγχρηματοδοτούνται αφενός στα πλαίσια των μελετών και αφετέρου στα πλαίσια των εργασιών.

Το Συμβούλιο εκφράζει την ικανοποίησή του που η προαναφερόμενη νέα πρόταση κανονισμού ακολουθεί τη σύσταση του Ελεγκτικού Συνεδρίου και θα πρέπει να συμβάλει στην αντιμετώπιση ενδεχόμενων προβλημάτων, θεσπίζοντας ένα πιο λειτουργικό ορισμό για τις εργασίες και τις μελέτες.

4. Το Συμβούλιο σημειώνει με κάποια ανησυχία ότι η Επιτροπή καθιέρωσε πολύπλοκες ετήσιες διαδικασίες για την αξιολόγηση και την επιλογή των σχεδίων ΔΕΔ-Μ, παρά τον πολυετή χαρακτήρα των σχεδίων ΠΕΠ, καθιστώντας την αξιολόγηση μια συγκριτικά δυσκίνητη διαδικασία. Επιπλέον, όλα τα στοιχεία των σχεδίων δεν ήταν πάντοτε διαθέσιμα για την αξιολόγηση και την επιλογή λόγω, μεταξύ άλλων, του περιορισμένου χρόνου που μεσολαβεί μεταξύ της πρόσκλησης υποβολής προτάσεων και των προθεσμιών που τίθενται για την υποβολή των προτάσεων από τα κράτη μέλη. Τα κριτήρια αξιολόγησης που θεσπίστηκαν από τον δημοσιονομικό κανονισμό των ΔΕΔ δεν εκτιμήθηκαν όλα από την Επιτροπή και η αξιολόγηση δεν ήταν δεόντως τεκμηριωμένη σε όλες τις περιπτώσεις. Το Συμβούλιο θεωρεί ότι η αξιολόγηση αποτελεί εξαιρετικά σημαντικό τμήμα της διαδικασίας επιλογής.

Το Συμβούλιο υποστηρίζει τη σύσταση του Ελεγκτικού Συνεδρίου να αναπτύξει η Επιτροπή μια συνεπή και συνεκτική μεθοδολογία αξιολόγησης των ΔΕΔ-Μ και να την τεκμηριώσει με ένα εγχειρίδιο που να διατίθεται δημοσίως. Θα πρέπει επίσης να μειώσει τον αριθμό των διαφόρων εντύπων υποβολής αιτήσεων και αξιολόγησης και να αναθεωρήσει το περιεχόμενό τους προκειμένου να πληρούνται όλα τα σχετικά κριτήρια αξιολόγησης και επιλογής που απαιτούνται από το νομοθέτη.

Το Συμβούλιο εκφράζει την ικανοποίησή του που η νέα πρόταση κανονισμού εισάγει πολυετή και ετήσιο προγραμματισμό. Σημειώνει επίσης ότι η Επιτροπή αναθεώρησε τα έντυπα αίτησης και αξιολόγησης σχεδίων, θέσπισε κατευθυντήριες γραμμές αξιολόγησης, τροποποίησε τις τεχνικές και χρηματοδοτικές εκθέσεις, και μείωσε τον αριθμό των εντύπων που λαμβάνουν υπόψη τις διάφορες μορφές κοινοτικής βοήθειας. Η Επιτροπή προγραμματίζει για το 2007 μία εκ των υστέρων αξιολόγηση που θα διενεργηθεί από εξωτερικούς εμπειρογνώμονες όλου του προγράμματος ΠΕΠ 2001-2006. Αναμένει να εξετάσει τις διαπιστώσεις στις οποίες θα καταλήξει η έκθεση αυτή.

5. Το Συμβούλιο σημειώνει με ανησυχία ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο διαπίστωσε ότι τα μέσα παρακολούθησης των σχεδίων από την Επιτροπή είναι ανεπαρκή. Οι διάφορες εκθέσεις για την κατάσταση και την πρόοδο των σχεδίων που υποβλήθηκαν από τους δικαιούχους δεν παρέχουν πάντοτε επαρκώς πρόσφορα στοιχεία στους υπεύθυνους των σχεδίων, οι οποίοι επιπλέον δεν διεξάγουν συστηματικά επιτόπιες επιθεωρήσεις σχεδίων και εκ των υστέρων αξιολογήσεις των επιπτώσεων.

Το Συμβούλιο υποστηρίζει τη σύσταση του Ελεγκτικού Συνεδρίου να ενισχύσει η Επιτροπή την παρακολούθηση των σχεδίων, ορίζοντας ελάχιστα πρότυπα για ένδειξη της κατάστασης του σχεδίου και πραγματοποίηση επιτόπιων επιθεωρήσεων του σχεδίου και αξιολόγηση εκ των υστέρων των επιπτώσεων σε πιο συχνή βάση, προκειμένου να αντληθούν διδάγματα ως προς την περισσότερο αποδοτική υλοποίηση των ΔΕΔ-Μ και ως προς το πώς να μεγιστοποιηθεί η αποτελεσματικότητα της κοινοτικής χρηματοδότησης στον εν λόγω τομέα. Αναμένει να εξετάσει τις ενέργειες που έχει κάνει η Επιτροπή για να ανταποκριθεί σε αυτές τις συστάσεις.

Το Συμβούλιο εκφράζει την ικανοποίησή του που ανταποκρίθηκε η Επιτροπή ενισχύοντας τη διαδικασία ελέγχου και αναμένει περαιτέρω προσπάθειες όσον αφορά το θέμα αυτό.

6. Το Συμβούλιο σημειώνει ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο διαπίστωσε ότι η εκπλήρωση της υποχρέωσης αξιολόγησης και παρακολούθησης των σχεδίων εκ μέρους της Επιτροπής δυσχεραίνεται από τον υπερβολικό φόρτο εργασίας του προσωπικού της ΓΔ TREN το οποίο ασχολείται με τη δραστηριότητα των ΔΕΔ-Μ. Το Συμβούλιο συνιστά την επιστροφή σε μια συγκεντρωτική μορφή διαχείρισης των σχεδίων ΔΕΔ-Μ από τη ΓΔ TREN, και να προσαρμόσει τον αριθμό και τα προσόντα του προσωπικού που διατίθεται για τα ΔΕΔ-Μ.
7. Το Συμβούλιο σημειώνει ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο διαπίστωσε ότι ο συντονισμός της κοινοτικής χρηματοδότησης σχεδίων υποδομών μεταφορών δεν επιτρέπει στην Επιτροπή να εντοπίζει όλες τις περιπτώσεις υπερβολικής ή διπλής χρηματοδότησης.

Το Συμβούλιο χαιρετίζει τη σύσταση του Ελεγκτικού Συνεδρίου να καταρτίσει η Επιτροπή, κατά περίπτωση σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, τις κατάλληλες νομικές βάσεις, διαδικασίες και τα ανάλογα μέσα προκειμένου να βελτιωθεί ο συντονισμός της χρηματοδότησης των υποδομών μεταφοράς και να εντοπιστούν δυνητικές περιπτώσεις υπερβολικής ή διπλής χρηματοδότησης.»

ΕΝΕΡΓΕΙΑ**Συμφωνία με την Ελβετία για τον ηλεκτρισμό**

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση με την οποία εξουσιοδοτεί την Επιτροπή να προβεί στην έναρξη διαπραγματεύσεων με την Ελβετία σχετικά με Πρωτόκολλο για τον ηλεκτρισμό της Συμφωνίας μεταξύ της Κοινότητας και της Ελβετίας της 22ας Ιουλίου 1972.

Στόχος των διαπραγματεύσεων είναι να δημιουργηθεί ολοκληρωμένη αγορά ηλεκτρικής ενέργειας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετίας βασιζόμενη στη νομοθεσία της εσωτερικής αγοράς ηλεκτρικής ενέργειας της ΕΕ.

Οι διαπραγματεύσεις θα αφορούν κυρίως κανόνες ανταγωνισμού, ασφάλεια του εφοδιασμού με ηλεκτρική ενέργεια και επενδύσεις υποδομής, διαμετακόμιση και περιβαλλοντικούς κανόνες.

ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ**Πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα**

Το Συμβούλιο ενέκρινε:

- την απάντηση στην επιβεβαιωτική αίτηση 33/c/01/06 (13382/06).
- την απάντηση στην επιβεβαιωτική αίτηση 34/c/01/06· οι αντιπροσωπίες της Δανίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας ψήφισαν κατά (13399/06).